

Description

Glycerine gel that is impermeable to oxygen, used as aid in the polymerization of adhesive luting composites and self-adhesive resin cements as well as in the try-in of restorations.

Composition

Liquid Strip contains glycerine, water, highly dispersed silicon dioxide and highly dispersed aluminium oxide.

Intended use

- Prevention of oxygen inhibition during the polymerization of adhesive luting composites and self-adhesive resin cements.
- Try-in of restorations.

Side effects

The hygroscopic Liquid Strip paste causes fluid movement within the dentin tubules. As a result, the patient may feel temporary discomfort. Therefore, the try-in procedure should be carried out under anaesthetic or after desensitization with a desensitizer (e.g. Telio® Desensitizer).

Application**1. Prevention of oxygen inhibition**

- Insert the restoration using a resin-based luting material (e.g. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix or SpeedCEM® Plus).
- Remove excess luting material.
- Apply Liquid Strip to the restoration margins. Important! If using a low-viscosity luting material, apply Liquid Strip cautiously to avoid blending it with or displacing the luting material.
- Polymerize the luting material through the Liquid Strip layer.
- If using a self-curing luting material, leave the glycerine gel in place until polymerization is complete.
- Rinse off Liquid Strip with water.
- Smooth the cement joints with finishing and polishing strips and polish with suitable polishers (e.g. OptraGloss®).

2. Try-in of restorations

- Apply a small quantity of Liquid Strip to the restoration and then seat the restoration carefully without pressure.
- If the restoration cannot be seated easily, check the inner surface of the restoration as well as the proximal regions for any premature contacts. Do not forcefully seat the restoration (risk of fracture!).

Note:

The occlusion of brittle ceramic restorations should be checked very cautiously or only after the restorations have been permanently cemented, as there is a risk of fracture.

- Liquid Strip is water-soluble and can be easily removed under running tap water or using ultrasonic cleaners. Make sure to thoroughly clean and dry the restoration.
- Thoroughly clean the tooth structure with water spray.
- Subsequently, place the restoration permanently using your chosen luting material (see Instructions for Use of the luting material).

Shelf life and storage

- Store Liquid Strip at 2–28 °C (54–82 °F).
- Do not use Liquid Strip after the indicated date of expiration.
- After dispensing the material, remove the application tip from the syringe and re-seal the syringe with the original cap!
- Expiration date: See note on syringes and packages.

Keep out of the reach of children!**For use in dentistry only!**

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

Deutsch

Beschreibung

Sauerstoffundurchlässiges Glyceringel als Hilfsmittel bei der Polymerisation von adhäsiven Befestigungscompositen und selbstadhäsiven Compositezementen, sowie bei der Einprobe von Restaurationen.

Zusammensetzung

Liquid Strip enthält Glycerin, Wasser, hochdisperses Siliziumdioxid und hochdisperses Aluminiumoxid.

Verwendungszweck

- Vermeiden der sauerstoffinhibierten Schicht bei der Polymerisation von adhäsiven Befestigungscompositen und selbstadhäsiven Compositezementen.
- Einprobe von Restaurationen.

Nebenwirkungen

Die hygroskopische Liquid Strip-Paste führt zu Flüssigkeitsbewegungen in den Dentintubuli und kann dadurch zu einem kurzzeitigen Schmerzempfinden des Patienten führen. Daher sollte die Einprobe ggf. unter Anästhesie oder nach Desensibilisierung durch einen Desensitizer (z.B. Telio® Desensitizer) erfolgen.

Anwendung**1. Vermeiden der sauerstoffinhibierten Schicht**

- Die Restauration mit Composite-basiertem Befestigungsmaterial (z.B. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix oder SpeedCEM® Plus) einsetzen.
- Die Überschüsse des Befestigungsmaterials entfernen.
- Liquid Strip auf die Restaurationsränder auftragen. Achtung! Bei der Verwendung von dünnflüssigen Befestigungsmaterialien Liquid Strip vorsichtig applizieren, um ein Durchmischen oder Verdrängen des Befestigungsmaterials zu vermeiden.

Liquid Strip

EN Instructions for Use	– Water-soluble glycerine paste
DE Gebrauchsinformation	– Wasserlösliche Paste auf Glycerinbasis
FR Mode d'emploi	– Pâte soluble dans l'eau, à base de glycérine
IT Istruzioni d'uso	– Pasta idrosolubile a base di glicerina
ES Instrucciones de uso	– Pasta en base a glicerina soluble en agua
PT Instruções de Uso	– Pasta de glicerina solúvel em água
SV Bruksanvisning	– Vattenlöslig glycerinpasta
DA Brugsanvisning	– Vandopløselig glycerinpasta
FI Käyttöohjeet	– Vesiliukoinen glyseriinipasta
NO Bruksanvisning	– Vannløselig pasta på glyserolbasis
NL Gebruiksaanwijzing	– Wateroplosbare pasta op basis van glycerine
EL Οδηγίες Χρήσεως	– Υδατοδιαλυτή πάστα γλυκερίνης
TR Kullanma Talimatı	– Suda çözünebilir gliserin macun
RU Инструкция по применению	– Водорастворимая глицериновая паста
PL Instrukcja stosowania	– Pasta glicerynowa rozpuszczalna w wodzie

Liquid Strip

SL Navodila za uporabo	– Vodonotopna glicerinska pasta
HR Upute za uporabu	– Glicerinska pasta topljiva u vodi
CS Návod k použití	– Glycerinová pasta rozpustná ve vodě
SK Návod na používanie	– Glycerinová vodorozpustná pasta
HU Használati utasítás	– Vízben oldható glicerinpaszta
SR Упутство за употребу	– Глицеринска паста растворљива у води
MK Упатство за употреба	– Глицеринска паста што е растворлива во вода
BG Инструкции за употреба	– Водоразтворима глицеринова паста
SQ Udhëzime përdorimi	– Pastë glicerine, e tretshme në ujë
RO Instrucțiuni de utilizare	– Pastă hidrosolubilă pe bază de glicerină
UK Інструкція щодо використання	– Водорозчинна глицеринова паста
ET Kasutamisinstruktsioonid	– Vees lahustuv glütseriinipasta
LV Lietošanas instrukcija	– Ūdenī šķīstoša glicerīna pasta
LT Naudojimo instrukcija	– Vandenyje tirpi glicerino pasta

- Das Befestigungsmaterial durch die Liquid Strip-Schicht hindurch polymerisieren.
- Bei selbsthärtenden Befestigungsmaterialien das Glyceringel bis zum Ende der Abbindezeit belassen.
- Liquid Strip mit Wasser abspülen
- Zementfugen mit Finier- und Polierstreifen glätten und geeigneten Polierern (z.B. OptraGloss®) polieren.

2. Einprobe von Restaurationen

- Eine kleine Menge Liquid Strip auf die Restauration geben und diese vorsichtig und ohne Druck platzieren.
- Lässt sich die Restauration nicht leicht eingliedern, die Restaurationsinnenfläche und den Approximalbereich auf störende Kontakte prüfen. Keinesfalls den Versuch unternehmen, die Restauration mit stärkerem Kraftaufwand einzuprobieren (Bruchgefahr!).

Hinweis:

Die Okklusionsprüfung sollte bei spröden keramischen Werkstücken, bei denen die Gefahr einer Fraktur im nicht definitiv befestigten Zustand besteht, nur sehr vorsichtig oder erst nach Befestigung durchgeführt werden.

- Liquid Strip ist wasserlöslich und kann leicht unter fließendem Wasser oder im Ultraschallbad von der Restauration entfernt werden. Auf eine gründliche Reinigung und Trocknung der Restauration achten.
- Die Zahnschicht mit Wasserspray gründlich reinigen.
- Abschliessend wird die Restauration mit dem gewählten Befestigungsmaterial definitiv eingegliedert (siehe Gebrauchsinformation des Befestigungsmaterials).

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Liquid Strip bei 2–28 °C lagern
- Liquid Strip nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Nach Gebrauch die Applikationskanüle von der Spritze entfernen und die Spritze mit dem Originalverschluss wieder verschliessen!
- Ablaufdatum: siehe Hinweis auf der Spritze bzw. Verpackung.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description

Gel à base de glycérine, imperméable à l'oxygène, utilisé pour faciliter la polymérisation des composites de collage et des colles auto-adhésives à

base de résine ainsi que l'essayage des restaurations.

Composition

Liquid Strip contient de la glycérine, de l'eau, du dioxyde de silicium hautement dispersé et de l'oxyde d'aluminium hautement dispersé.

Utilisation prévue

- Pour éviter l'inhibition par l'oxygène lors de la polymérisation des composites de collage et des colles auto-adhésives à base de résine.
- Essayage de restaurations.

Effets secondaires

La pâte hygroscopique Liquid Strip entraîne le mouvement de liquide dans les canalicules dentinaires. Par conséquent, le patient peut ressentir une gêne temporaire. La procédure d'essayage doit donc être réalisée sous anesthésie ou après désensibilisation avec un agent désensibilisant (par exemple, Telio® Desensitizer).

Mise en œuvre

1. Pour éviter l'inhibition par l'oxygène

- Insérer la restauration à l'aide d'un matériau de collage à base de résine (par exemple, Variolink® Esthetic, Multilink® Automix ou SpeedCEM® Plus).
- Éliminer les excédents de matériau de collage.
- Appliquer Liquid Strip sur les bords de la restauration. Important : en cas d'utilisation d'un matériau de collage à faible viscosité, appliquer Liquid Strip minutieusement afin d'éviter de le mélanger avec le matériau de collage ou de déplacer ce dernier.
- Polymériser le matériau de collage à travers la couche de Liquid Strip.
- En cas d'utilisation d'un matériau de collage auto-polymérisant, laisser le gel de glycérine jusqu'à la fin de la polymérisation.
- Rincer Liquid Strip avec de l'eau.
- Adoucir les transitions de colle adhésive à l'aide de bandes de finition et de polissage et polir avec un polissoir adapté (par exemple, OptraGloss®).

2. Essayage de restaurations

- Appliquer une petite quantité de Liquid Strip sur la restauration puis insérer la restauration soigneusement sans exercer de pression.
- S'il n'est pas possible d'insérer la restauration facilement, vérifier la surface interne de la restauration ainsi que les régions proximales afin de détecter tout contact prématuré. Ne pas forcer l'insertion de la restauration (risque de fracture).

Remarque :

L'occlusion des restaurations en céramique cassantes doit être vérifiée avec le plus grand soin ou uniquement après le scellement permanent des restaurations en raison du risque de fracture.

- Liquid Strip est soluble dans l'eau et peut être retiré facilement sous l'eau courante ou à l'aide de nettoyeurs à ultrason. Veiller à nettoyer et sécher soigneusement la restauration.
- Nettoyer soigneusement la structure de la dent à l'aide d'un spray d'eau.
- Placer ensuite la restauration de façon permanente à l'aide du matériau de collage sélectionné (consulter le mode d'emploi du matériau de collage).

Durée de vie et conditions de conservation

- Conserver Liquid Strip entre 2 et 28 °C.
- Ne pas utiliser Liquid Strip au-delà de la date d'expiration.
- Après l'application du matériau, retirer l'embout applicateur de la seringue et refermer la seringue avec le bouchon d'origine.
- Date d'expiration : Se référer aux mentions figurant sur les seringues et les emballages.

Garder hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage dentaire.

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien-dentiste. Il doit être mis en œuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. Aucune responsabilité ne sera engagée pour des dommages résultant du non-respect des Instructions ou du périmètre d'utilisation stipulé. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Italiano

Descrizione

Gel di glicerina impermeabile all'ossigeno da utilizzare come ausilio nella polimerizzazione di compositi adesivi di fissaggio e di cementi compositi autoadesivi e nella messa in prova di restauri.

Composizione chimica

Liquid Strip contiene glicerina, acqua, silice colloidale e ossido di alluminio colloidale.

Destinazione d'uso

- Impedimento alla formazione dello strato inibito da ossigeno nella polimerizzazione di compositi adesivi di fissaggio e di cementi compositi autoadesivi.
- Messa in prova di restauri.

Effetti collaterali

La pasta igroscopica Liquid Strip provoca movimenti di fluido nei tubuli dentinali e può quindi determinare una sensazione dolorosa di breve durata nel paziente. Pertanto la messa in prova dovrà essere effettuata sotto anestesia o dopo desensibilizzazione tramite un prodotto desensibilizzante (per es. il desensibilizzante Telio®).

Utilizzo

1. Impedimento alla formazione dello strato inibito da ossigeno

- Inserire il restauro con materiale di fissaggio a base di composito (per es. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix o SpeedCEM® Plus).
- Rimuovere il materiale di fissaggio in eccesso.
- Applicare Liquid Strip sui bordi del restauro. Attenzione! In caso di utilizzo di materiali di fissaggio in consistenza fluida, applicare Liquid Strip con cautela per evitare un'inglobazione e miscelazione con il materiale di fissaggio.

Rx ONLY

Date information prepared:

2019-09-25 / Rev. 0

740436 / WW



Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG

Bendlerstrasse 2

9494 Schaan/Liechtenstein

www.ivoclarvivadent.com

- Effettuare la fotopolimerizzazione del materiale di fissaggio attraverso lo strato di Liquid Strip.
- Se si utilizza un materiale di fissaggio autoindurente, lasciare il gel di glicerina fino alla fine del tempo di presa.
- Risciacquare Liquid Strip con acqua
- Levigare e lucidare le giunzioni del cemento con strisce per finitura e lucidatura (per es. OptraGloss®).

2. Messa in prova di restauri

- Applicare una piccola quantità di Liquid Strip sul restauro e posizionare quest'ultimo con cura senza esercitare pressione.
- Se risulta difficile inserire il restauro, verificare l'eventuale presenza di fastidiosi contatti lungo la superficie interna del restauro e l'area interprossimale. Non tentare in alcun caso di mettere in prova il restauro esercitando forza (pericolo di rottura!).

Avvertenza:

Con opere ceramiche fragili, per le quale vi è il pericolo di rottura nello stato non definitivo, la prova di occlusione deve essere effettuata solo con molta cautela o unicamente dopo il fissaggio.

- Liquid Strip è idrosolubile e può essere facilmente rimosso dal restauro sotto acqua corrente o in un bagno a ultrasuoni. Accertarsi di pulire accuratamente e asciugare a fondo il restauro.
- Pulire a fondo la sostanza dentale con spray ad acqua.
- Infine inserire il restauro in via definitiva con il materiale di fissaggio prescelto (vedere le Istruzioni d'uso del materiale di fissaggio).

Avvertenze di conservazione

- Conservare Liquid Strip a 2–28 °C
- Non utilizzare Liquid Strip dopo la data di scadenza.
- Dopo l'uso rimuovere la cannula di applicazione dalla siringa e richiudere la siringa con il tappo originale!
- Data di scadenza: vedi avvertenza sulla siringa o sulla confezione.

Conservare fuori dalla portata dei bambini!

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Questo prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utente pertanto è tenuto a verificare, prima dell'impiego, l'idoneità del materiale agli scopi previsti, in particolare nel caso in cui tali scopi non siano tra quelli indicati nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción

Gel de glicerina impermeable al oxígeno, que se utiliza como ayuda en la polimerización de composites de cementación adhesivos y cementos de resina autoadhesivos, así como en la prueba de restauraciones.

Composición

Liquid Strip contiene glicerina, agua, dióxido de silicio de alta dispersión y óxido de aluminio de alta dispersión.

Uso previsto

- Prevención de la inhibición por oxígeno durante la polimerización de composites de cementación adhesivos y cementos de resina autoadhesivos.
- Pruebas de restauraciones.

Efectos secundarios

La pasta Liquid Strip es higroscópica y provoca el movimiento de fluidos dentro de los túbulos dentinarios. Como resultado, el paciente puede sentir molestias temporales. Se recomienda realizar el procedimiento de prueba con anestesia o después de usar un desensibilizante (p. ej. Telio® Desensitizer).

Aplicación

1. Prevención de la inhibición por oxígeno

- Insertar la restauración utilizando un material de cementado a base de resina (p. ej. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix o SpeedCEM® Plus).
- Retirar el exceso de material de cementación.
- Aplicar Liquid Strip a los márgenes de la restauración. ¡Importante! Si se utiliza un material de cementación de baja viscosidad, aplicar Liquid Strip con precaución para evitar que se mezcle con el material de cementación o que lo desplace.
- Polimerizar el material de cementación a través de la capa de Liquid Strip.
- Si se utiliza un material de cementación autopolimerizable, dejar el gel de glicerina hasta que se complete la polimerización.
- Aclarar el gel Liquid Strip con agua.
- Alisar los márgenes de la cementación con tiras de acabado y pulido, y pulir con pulidores adecuados (p. ej. OptraGloss®).

2. Pruebas de restauraciones

- Aplicar una pequeña cantidad de Liquid Strip a la restauración y colocarla cuidadosamente para que se asiente sin aplicar presión.
- Si la restauración no se asienta fácilmente, revisar la superficie interna de la restauración y las regiones proximales por si hubiera contactos prematuros. No forzar la colocación de la restauración. Existe riesgo de fractura.

Nota:

Las restauraciones cerámicas son frágiles y su oclusión debe verificarse con mucho cuidado o únicamente después de haberlas cementado de forma permanente, porque existe riesgo de fractura.

- Liquid Strip es soluble en agua y se puede quitar fácilmente con agua corriente o con limpiadores ultrasónicos. Asegurarse de limpiar y secar la restauración a fondo.
- Limpiar a fondo la estructura del diente con agua pulverizada.
- Después, colocar la restauración de forma permanente utilizando el material de cementación elegido (consultar las instrucciones de uso del material de cementación).

Almacenamiento y caducidad

- Almacenar Liquid Strip a una temperatura de 2 a 28 °C.
- No utilizar el producto después de la fecha de caducidad indicada.
- Una vez dispensado el material, retirar la punta de aplicación de la jeringa y volver a cerrar la jeringa con la tapa original.
- Fecha de caducidad: Ver la nota en las jeringas y los envases

Mantener fuera del alcance de los niños.

Solo para uso odontológico.

El material se ha desarrollado exclusivamente para su uso en odontología. El proceso debe realizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de uso. No se aceptará responsabilidad alguna por daños derivados del incumplimiento de las instrucciones o del ámbito de uso indicado. El usuario es responsable de comprobar la idoneidad y el uso de los productos para cualquier fin no recogido explícitamente en las instrucciones.

Português

Descrição

Gel de glicerina impermeável a oxigênio, usado para auxiliar na polimerização de compósitos de cimentação adesiva e cimentos resinosos autoadesivos, bem como na prova de restaurações.

Composição

Liquid Strip contém glicerina, água, dióxido de silício altamente disperso e óxido de alumínio altamente disperso.

Uso pretendido

- Prevenção da inibição pelo oxigênio durante a polimerização de compósitos de cimentação adesiva e cimentos resinosos autoadesivos.
- Prova de restaurações.

Efeitos colaterais

A pasta higroscópica Liquid Strip causa movimento fluido dentro dos túbulos dentinários. Em virtude disso, o paciente pode sentir um desconforto temporário. Por esse motivo, o procedimento de prova deve ser realizado sob efeito de anestesia ou depois de uma dessensibilização com um dessensibilizador (p.ex. dessensibilizador Telio®).

Aplicação

1. Prevenção de inibição pelo oxigênio

- Insira a restauração usando um material de cimentação à base de resina (p.ex. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix ou SpeedCEM® Plus).
- Remova o material de cimentação excedente.
- Aplique Liquid Strip nas margens da restauração. Importante! Se estiver usando um material de cimentação de baixa viscosidade, aplique Liquid Strip com cuidado, para evitar que o mesmo se misture ou desloque o material de cimentação.
- Polimerize o material de cimentação através da camada de Liquid Strip.
- Se estiver usando material de cimentação autopolimerizável, deixe o gel de glicerina no local até a polimerização estar concluída.
- Lave o Liquid Strip com água.

- Nivå på de fyllningarna av cementering med stråk av cementering och polering, använd poleringsmedel (t.ex. OptraGloss®).

2. Prova restaureringar

- Applicera en liten mängd Liquid Strip på restaureringen och, därefter, tryck på restaureringen försiktigt, utan att trycka.
- Om det uppstår svårigheter vid placering av restaureringen kontrolleras restaureringens inre yta samt de approximala områdena efter prekontakt. Placera inte restaureringen med tvång (risk för fraktur!).

Obs.:

Ocklusionen hos spröda keramiska restaureringar ska kontrolleras med stor försiktighet eller först när de är definitivt cementerade, då det finns risk för fraktur.

- Liquid Strip är vattenlösligt och är enkelt att skölja bort med kranvatten eller med hjälp av ultraljudsrengörare. Rengör restaureringen noggrant och låt torka.
- Rengör tandstrukturen noggrant med vattenspray.
- Placera därefter restaureringen definitivt med det valda cementeringsmaterialet (se Bruksanvisning för användning av cementeringsmaterialet).

Tempo av lagring och lagring

- Lagra Liquid Strip vid 2–28 °C.
- Använd inte Liquid Strip efter utgångsdatumet.
- Efter applicering av materialet ska appliceringsspetsen tas bort från sprutan. Tillslut sedan sprutan med hjälp av den medföljande korken!
- Utgångsdatum: Se märkning på sprutor och förpackningar.

Håll borta från barn!

Endast för tandläkarbruk.

Detta material utvecklades uteslutande för användning i tandläkarsjukvård. Behandlingen ska utföras enligt bruksanvisningen. Ansvar för skador som uppstår på grund av icke efterlevnad av bruksanvisningen eller användning för andra ändamål ligger på användaren. Användaren ansvarar för att testa produkterna för att säkerställa att de är lämpliga för användningen och för vilken ändamål som helst som inte är uttryckligen angivet i bruksanvisningen.

Svenska

Beskrivning

Glyceringel som är ogenomtränglig för syra, och som används för polymerisering av adhesiva cementkomposit och självadhesiva resinbaserade cement samt även för inprovning av tandersättningar.

Sammansättning

Liquid Strip innehåller glycerin, vatten, högutspädd silikondioxid och högutspädd aluminiumoxid.

Avsedd användning

- Förebyggande av syrepåverkan under polymeriseringen av adhesiva cementkomposit och självadhesiva resinbaserade cement.
- Inprovning av tandersättningar.

Sidoeffekter

Den hygroskopiska Liquid Strip-pastan orsakar vätskerörelser i dentinkanaler. Patienten kan på grund av detta uppleva ett tillfälligt obehag. Inprovning bör därför utföras med bedövning eller efter avsensibilisering med ett avsensibiliseringsmedel (t.ex. Telio® Desensitizer).

Arbetsätt

1. Förebyggande av syrepåverkan

- Sätt fast tandersättningen med ett resinbaserat cementeringsmaterial (t.ex. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix eller SpeedCEM® Plus).
- Ta bort överskott av cementeringsmaterialet.
- Applicera Liquid Strip på tandersättningens kanter. Viktigt! Vid användning av ett cementeringsmaterial med låg viskositet ska Liquid Strip appliceras med försiktighet så att det inte blandas med cementeringsmaterialet eller får det att röra sig.
- Polymerisera cementeringsmaterialet genom Liquid Strip-skiktet.
- Vid användning av ett självhårdande cementeringsmaterial ska glyceringelen sitta kvar tills polymeriseringen är slutförd.
- Liquid Strip sköljs bort med vatten.
- Jämna till cementfogarna med finir- och polerstrips och lämplig polerare (t.ex. OptraGloss®).

2. Inprovning av tandersättningar

- Applicera en liten mängd Liquid Strip på tandersättningen och placera sedan tandersättningen försiktigt utan att trycka.
- Om det uppstår svårigheter vid placering av tandersättningen kontrolleras restaureringens inre yta samt de approximala områdena efter prekontakt. Placera inte tandersättningen med tvång (risk för fraktur!).

OBS:

Ocklusionen hos spröda keramiska tandersättningar ska kontrolleras med stor försiktighet eller först när de är definitivt cementerade, då det finns risk för fraktur.

- Liquid Strip är vattenlösligt och är enkelt att skölja bort med kranvatten eller med hjälp av ultraljudsrengörare. Rengör tandersättningen noggrant och låt torka.
- Rengör tandstrukturen noggrant med vattenspray.
- Placera därefter tandersättningen definitivt med det valda cementeringsmaterialet (se Bruksanvisning för användning av cementeringsmaterialet).

Förvaring

- Förvara Liquid Strip vid 2–28 °C.
- Använd inte Liquid Strip efter utgångsdatumet.
- Efter applicering av materialet ska appliceringsspetsen tas bort från sprutan. Tillslut sedan sprutan med hjälp av den medföljande korken!
- Utgångsdatum: Se märkning på sprutor och förpackningar.

Förvaras oåtkomligt för barn!

Endast för tandläkarbruk!

Materialet har udviklet endast for dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Ansvar tas inte för skada som uppstår p.g.a. att instruktioner eller föreskrivet användningsområde inte följs. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna.

Dansk

Beskrivelse

Glyceringel, som er uigennemtrængelig for oxygen, bruges som hjælp til polymerisering af adhæsive og selvadhæsive kompositcementer samt indprøvning af restaureringer.

Sammensætning

Liquid Strip indeholder glycerin, vand, stærkt dispergeret siliciumdioxid og stærkt dispergeret aluminiumoxid.

På tænkt anvendelse

- Forebyggelse af oxygeninhibering i løbet af polymerisering af adhæsive og selvadhæsive kompositcementer.
- Indprøvning af restaureringer.

Bivirkninger

Den hygroskopiske Liquid Strip-pasta forårsager væskebevægelse i dentintubuli. Som et resultat kan patienten midlertidig føle ubehag. Derfor skal indprøvningen udføres under anæstesi eller efter desensibilisering med et desensibiliseringsmiddel (fx Telio® Desensitizer).

Anvendelse

1. Forebyggelse af oxygeninhibering

- Cementer restaureringen med et kompositbaseret cementeringsmateriale (fx Variolink® Esthetic, Multilink® Automix eller SpeedCEM® Plus).
- Fjern overskydende kompositmateriale.
- Påfør Liquid Strip på restaureringens kanter. Vigtigt! Hvis et cementeringsmateriale med lav viskositet anvendes, påføres Liquid Strip forsigtigt for at undgå at blande det med eller forskyde cementeringsmaterialet.
- Polymeriser cementeringsmaterialet gennem Liquid Strip-laget.
- Hvis en selvhærdende kompositciment benyttes skal glyceringelen sidde, indtil polymeriseringen er færdig.
- Skyl Liquid Strip af med vand.
- Cementspalter udjævnes med finisherings- og poleringsstrips og poleres med egnede poleringsinstrumenter (fx OptraGloss®).

2. Indprøvning af restaureringer

- Påfør en lille mængde Liquid Strip på restaureringen, og før restaureringen forsigtigt på plads uden at trykke.
- Hvis restaureringen ikke kan placeres uden kraft kontrolleres restaureringens overflade samt de approksimale områder for eventuel præmatur kontakt. Restaureringen må ikke anbringes ved at bruge kræfter (risiko for fraktur!).

Bemærk:

Okklusionen på skrøbelige keramiske restaureringer skal undersøges meget forsigtigt eller kun når restaureringerne er permanent cementeret, da der er risiko for fraktur.

- Liquid Strip er vandopløselig og kan nemt fjernes under rindende vand eller vha. ultralydsrensning. Sørg for at rengøre og tørre restaureringen grundigt.
- Rengør tanden grundigt med vandspray.
- Derefter anbringes restaureringen permanent vha. det valgte cementeringsmateriale (se materialets brugsanvisning).

Holdbarhed og opbevaring

- Opbevar Liquid Strip ved 2–28 °C.
- Liquid Strip må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Når materialet er dispenseret, fjernes appliceringsspidsen fra sprøjten, og forsegl sprøjten igen med den originale hætte!
- Udløbsdato: Se bemærkning på sprøjter og emballage.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Kun til dentalt brug.

Materialet er fremstillet til restaurering af tænder. Bearbejdning skal udføres i nøje overensstemmelse med brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne eller det angivne brugsområde. Brugeren er forpligtet til at teste produkterne for deres egnethed og anvendelse til formål, der ikke er udtrykkeligt anført i brugsanvisningen.

Suomi

Kuvaus

Happea läpäisemätöntä glyseriini-geeliä käytetään sidosmuovin ja itsekiinnittyvän resiinisementin polymeroinnin apuna sekä restauraatioiden sovituksessa.

Koostumus

Liquid Strip sisältää glyseriiniä, vettä, erittäin hienojakoista piidioksidia ja erittäin hienojakoista alumiinioksidia.

Käyttökohteet

- Happi-inhibition esto sidosmuovin ja itsekiinnittyvän resiinisementin polymeroinnin aikana.
- Restaaraatioiden sovitukset.

Haittavaikutukset

Hygroskooppiainen Liquid Strip -geeli aiheuttaa nesteen liikkumista dentiinkanavissa. Potilas saattaa kokea tämän epämiellyttävänä. Tästä syystä sovituksessa on suositeltavaa käyttää anestesia-ainetta tai desensitointiainetta (esim. Telio® Desensitizer).

Käyttö

1. Happi-inhibition esto

- Aseta restauraatio paikalleen yhdistelmämuovipohjaisen sidostus-

- materiaalin (esim. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix tai SpeedCEM® Plus) avulla.
- Poista ylimääräinen sidostusmateriaali.
 - Levitä Liquid Strip -geeliä restauration reunoihin. Tärkeää! Jos sidostusmateriaalin viskositeetti on alhainen, levitä Liquid Strip -geeli erityisen varovaisesti, jotta se ei sekoitu sidostusmateriaaliin tai syrjäytä sitä.
 - Polymerisoi sidostusmateriaali Liquid Strip -kerroksen läpi.
 - Jos käytät itsekovetteista sidostusmateriaalia, jätä glyseriinigeeli paikalleen, kunnes polymerisaatio on tapahtunut.
 - Huuhtelee Liquid Strip pois vedellä.
 - Tasoita sementtisaumat viimeistely- ja hiontasuikaleilla ja kiillota sopivilla kiillotuskärjillä (esim. OptraGloss®).

2. Restaaraatioiden sovitus

- Lisää restaaraatioon pieni määrä Liquid Strip -geeliä ja aseta restaaraatio paikalleen varovaisesti kohdistamatta siihen painetta.
- Jos restaaraatiota ei pysty asettamaan paikalleen helposti, tarkista restaaraation sisäpinta ja proksimaalialueet prekontaktien varalta. Älä pakota restaaraatiota paikalleen (murtumisvaara).

Huomautus:

Keraamisten restaaraatioiden okklusio on tarkistettava erittäin huolellisesti vasta lopullisen sementoinnin jälkeen, muutoin ne voivat murtua.

- Liquid Strip on vesiliuoista ja sen voi poistaa helposti juoksevilla vedellä tai ultraäänipesurilla. Varmista, että restaaraatio on täysin puhdas ja kuiva.
- Huuhtelee hammas huolellisesti vesisuihkulla.
- Aseta restaaraatio lopullisesti paikalleen käyttäen valitsemaasi sidostusmateriaalia (katso sidostusmateriaalin käyttöohjeet).

Käyttöikä ja säilytys

- Säilytä Liquid Strip -geeli 2–28 °C:n lämpötilassa.
- Älä käytä Liquid Strip -geeliä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Kun olet annostellut geelin, irrota ruiskun annostelukärki ja sulje ruisku alkuperäisellä korkillaan!
- Viimeinen käyttöpäivä: katso ruiskujen ja pakkausten merkinnät.

Säilytä lasten ulottumattomissa!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteiden soveltuvuuden testaaminen tai käyttäminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla.

Norsk

Beskrivelse

Oksygentett glyseringel som hjelpemiddel ved polymerisering av adhesive sementeringskompositter og selvadhesive komposittsementer samt ved innprøving av restaureringer.

Sammensetning

Liquid Strip inneholder glyserin, vann, høydisperst silisiumdioksid og høydisperst aluminiumoksid.

Bruksformål

- Forhindring av oksygeninhibert sjikt ved polymerisering av adhesive sementeringskompositter og selvadhesive komposittsementer.
- Innprøving av restaureringer.

Bivirkninger

Den hygroskopiske Liquid Strip-pastaen fører til væskebevegelser i dentintubuli og kan derfor føre til kortvarige smerter hos pasienten. Innprøvingen bør derfor eventuelt utføres under bedøvelse eller etter desensibilisering med en desensitizer (f.eks. Telio® Desensitizer).

Bruk

1. Forhindring av oksygeninhibert sjikt

- Sett inn restaureringen med komposittbasert sementeringsmateriale (f.eks. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix eller SpeedCEM® Plus).
- Fjern overskudd av sementeringsmaterialet.
- Appliser Liquid Strip på restaureringens kanter. Obs! Vær varsom ved appliseringen av Liquid Strip ved bruk av tyntflytende sementeringsmaterialer for å unngå sammenblanding eller fortregning av sementeringsmaterialet.
- Polymeriser sementeringsmaterialet gjennom Liquid Strip-sjiktet.
- Ved selvherdende sementeringsmaterialer må glyseringelen bli sittende til herdetiden er avsluttet.
- Skyll vekk Liquid Strip med vann
- Gjør sementfugene glatte og poler med finer- og polerstrips (f.eks. OptraGloss®).

2. Innprøving av restaureringer

- Legg en liten mengde med Liquid Strip på restaureringen og plasser denne forsiktig uten å bruke kraft.
- Hvis restaureringen ikke er lett å tilpasse, må de innvendige flatene til restaureringen og approssimalområdet kontrolleres for forstyrrende kontaktpunkter. Forsøk aldri å presse restaureringen inn med stor kraft (bruddfare!).

Merknad:

Ved sprø keramiske restaureringer der det er en fare for fraktur i ikke endelig sementert tilstand, må okklusjonsprøving kun utføres svært forsiktig eller først etter sementering.

- Liquid Strip er vannløselig og kan enkelt fjernes fra restaureringen under rennende vann eller i ultralydbad. Vær grundig ved rengjøring og tørking av restaureringen.
- Rengjør tannsubstansen grundig med vannspray.
- Til slutt tilpasses restaureringen med det valgte sementeringsmaterialet (se sementeringsmaterialets bruksanvisning).

Holdbarhet og oppbevaring

- Liquid Strip må oppbevares ved 2–28 °C
- Ikke bruk Liquid Strip etter endt utløpsdato.
- Etter bruk skal appliseringskanylen fjernes fra sprøyten og sprøyten lukkes igjen med originalhetten!
- Utløpsdato: se merking på sprøyten eller pakningen.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Kun til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til det tiltenkte formålet, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Omschrijving

Glycerinegel die impermeabel is voor zuurstof en wordt gebruikt ter ondersteuning van de uitharding van adhesief bevestigingscomposiet en zelfhechtend harscement en bij proefpassingen van restauraties.

Samenstelling

Liquid Strip bevat glycerine, water, hoog gedispergeerd siliciumdioxide en hoog gedispergeerd aluminiumoxide.

Beoogd gebruik

- Preventie van zuurstofinhibitie tijdens het uitharden van adhesief bevestigingscomposiet en zelfhechtend harscement.
- Proefpassen van restauraties.

Bijwerkingen

De hygroscopische Liquid Strip-pasta veroorzaakt vloeistofbeweging binnen de dentinekanaaltjes. Dit kan tot enig tijdelijk ongemak voor de patiënt leiden. Daarom moet de proefpassing onder anesthesie worden uitgevoerd of na desensibilisatie met een desensibilisator (zoals Telio® Desensitizer).

Toepassing

1. Preventie van zuurstofinhibitie

- Plaats de restauratie met behulp van een bevestigingsmateriaal op basis van hars (zoals Variolink® Esthetic, Multilink® Automix of SpeedCEM® Plus).
- Verwijder overtollig bevestigingsmateriaal.
- Pas Liquid Strip toe op de marges van de restauratie. Belangrijk! Bij gebruik van laagviskeus bevestigingsmateriaal moet de Liquid Strip zorgvuldig worden aangebracht om te vermijden dat het wordt vermengd met het bevestigingsmateriaal of het verplaatst.
- Laat het bevestigingsmateriaal uitharden met behulp van de Liquid Strip-laag.
- Laat de glycerinegel bij gebruik van zelfuithardend bevestigingsmateriaal op zijn plek zitten tot het uitharden is voltooid.
- Spoel de Liquid Strip af met water.
- Werk de cementvoegen af en polijst ze met een fineer- of polijststrips en polijst met geschikte polijstinstrumenten (bijv. OptraGloss®).

2. Proefpassen van restauraties

- Breng een kleine hoeveelheid Liquid Strip aan op de restauratie en plaats de restauratie dan voorzichtig en zonder druk.
- Als de restauratie niet gemakkelijk kan worden geplaatst, controleer dan het binnenoppervlak van de restauratie en de proximale gedeelten voor premature contactpunten. Plaats de restauratie niet geforceerd terug (risico op breuk!).

Opmerking:

Controleer de occlusie bij broze restauraties van keramiek uiterst voorzichtig of nadat ze definitief zijn gecementeerd; er bestaat een risico op breuk.

- Liquid Strip is wateroplosbaar en kan gemakkelijk worden verwijderd onder stromend kraanwater of met behulp van ultrasone reinigers. Zorg ervoor dat de restauratie grondig wordt gereinigd en gedroogd.
- Reinig de structuur van het gebitselement grondig met waterspray.
- Plaats de restauratie vervolgens permanent met behulp van het gekozen bevestigingsmateriaal (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het bevestigingsmateriaal).

Houdbaarheid en bewaren

- Bewaar Liquid Strip bij 2–28 °C.
- Gebruik de Liquid Strip niet nadat de vervaldatum is verstreken.
- Verwijder de applicatietip na het verspreiden van het materiaal van de injectiespuit en sluit de spuit weer af met de originele dop!
- Houdbaarheidsdatum: zie de opmerking op de spuiten en de verpakkingen.

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Alleen voor tandheelkundig gebruik.

Het materiaal is uitsluitend voor tandheelkundig gebruik ontwikkeld. Verwerking ervan moet strikt volgens de gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk om te testen of de producten geschikt zijn en kunnen worden gebruikt voor toepassingen die niet uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing vermeld staan.

Ελληνικά

Περιγραφή

Ζελέ γλυκερίνης μη διαπερατό από οξυγόνο, που χρησιμοποιείται ως βοήθημα κατά τον πολυμερισμό ρητινώδους και αυτοσυγκολλούμενης κονίας, καθώς και κατά τη δοκιμή εφαρμογής αποκαταστάσεων.

Σύνθεση

Το Liquid Strip περιέχει γλυκερίνη, νερό, διοξείδιο πυριτίου υψηλής διασποράς και οξείδιο αργιλίου υψηλής διασποράς.

Προβλεπόμενη χρήση

- Αποτροπή δημιουργίας απολυμέριστου επιφανειακού στρώματος λόγω παρουσίας οξυγόνου κατά τον πολυμερισμό ρητινώδους και αυτοσυγκολλούμενης κονίας.
- Δοκιμή εφαρμογής αποκαταστάσεων.

Παρενέργειες

Η υγροσκοπική πάστα Liquid Strip προκαλεί μετακίνηση ρευστών μέσα στα σωληνάκια οδοντίνης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ευαισθησία στον ασθενή. Συνεπώς, η διαδικασία δοκιμής θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό αναισθησία ή μετά από απευαισθητοποίηση με υλικό απευαισθητοποίησης (π.χ., Telio® Desensitizer).

Εφαρμογή

1. Αποφυγή δημιουργίας απολυμέριστου επιφανειακού στρώματος λόγω παρουσίας οξυγόνου

- Τοποθετήστε την αποκατάσταση χρησιμοποιώντας ρητινώδες υλικό συγκόλλησης (π.χ., Variolink® Esthetic, Multilink® Automix ή SpeedCEM® Plus).
- Αφαιρέστε τις περίσσιες υλικού συγκόλλησης.
- Εφαρμόστε το Liquid Strip στα όρια της αποκατάστασης. Σημαντικό! Αν χρησιμοποιείτε λεπτόρρευστο υλικό συγκόλλησης, εφαρμόστε προσεκτικά το Liquid Strip, ώστε να μην αναμιχθεί με το υλικό συγκόλλησης και να μη μετατοπιστεί το υλικό συγκόλλησης.
- Πολυμερίστε το υλικό συγκόλλησης πάνω από το στρώμα του Liquid Strip.
- Αν χρησιμοποιείτε αυτοπολυμεριζόμενο υλικό συγκόλλησης, αφήστε το ζελέ γλυκερίνης στη θέση του μέχρι να ολοκληρωθεί ο πολυμερισμός.
- Ξεπλύνετε το Liquid Strip με νερό.
- Εξομαλύνετε τα όρια της κονίας με ταινίες λείανσης και στιλβωσης και στιλβώστε με κατάλληλα εργαλεία στιλβωσης (π.χ., OptraGloss®).

2. Δοκιμή εφαρμογής αποκαταστάσεων

- Εφαρμόστε μικρή ποσότητα Liquid Strip στην αποκατάσταση και μετά τοποθετήστε προσεκτικά την αποκατάσταση χωρίς πίεση.
- Αν η αποκατάσταση δεν εφαρμόζει εύκολα, ελέγξτε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης καθώς και τις όμορες περιοχές για πρόωρες επαφές. Μην πιέζετε την αποκατάσταση για να εφαρμόσει (κίνδυνος θραύσης!).

Σημείωση:

Αν η κεραμική αποκατάσταση είναι εύθραυστη, ο έλεγχος σύγκλεισης θα πρέπει να γίνει πολύ προσεκτικά ή μόνο μετά τη μόνιμη συγκόλληση της αποκατάστασης, διότι υπάρχει κίνδυνος θραύσης.

- Το Liquid Strip είναι υδατοδιαλυτό και απομακρύνεται εύκολα με ζεστό τρεχούμενο νερό ή με συσκευή καθαρισμού με υπερήχους. Καθαρίστε και στεγνώστε καλά την αποκατάσταση.
- Καθαρίστε καλά την οδοντική επιφάνεια με καταιονισμό νερού.
- Κατόπιν, συγκολλήστε μόνιμα την αποκατάσταση με το επιλεγμένο υλικό συγκόλλησης (βλ. Οδηγίες Χρήσης υλικού συγκόλλησης).

Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Φυλάσσετε το Liquid Strip στους 2–28 °C.
- Μη χρησιμοποιείτε το Liquid Strip μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.
- Μετά τη χρήση, αφαιρέστε το ρύγχος εφαρμογής από τη σύριγγα και κλείστε τη σύριγγα με το αρχικό καπάκι!
- Ημερομηνία λήξης: Βλέπε σημείωση στις σύριγγες και στις συσκευασίες.

Μακριά από παιδιά!

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Τα υλικά αυτά κατασκευάστηκαν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Η επεξεργασία τους θα πρέπει να πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Δεν θα γίνονται αποδεκτές απαιτήσεις για βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από τυχόν αδυναμία τήρησης των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο καταλληλότητας και δυνατότητας χρήσης του προϊόντος για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης.

Türkçe

Açıklama

Restorasyon denemesinin yanısıra adeziv yapıştırma kompozitleri ve self-adeziv resin simanının polimerizasyonunda destek olarak kullanılan, oksijen geçirmez gliserin jel.

Bileşim

Liquid Strip gliserin, su, yüksek oranda dağıtılmış silikon dioksit ve yüksek oranda dağıtılmış alüminyum dioksit içerir.

Amaçlanan kullanım

- Adeziv yapıştırma kompozitleri ve self-adeziv resin simanının polimerizasyonu sırasında oksijen inhibisyonunun önlenmesi.
- Restorasyon denemesi.

Yan etkiler

Higroskopik Liquid Strip macunu, dentin tübülleri içinde sıvı akışına neden olur. Bunun sonucu olarak, hasta geçici bir rahatsızlık hissedebilir. Bu nedenle, anestezi altında veya bir hassasiyet gidericiyle desensitizasyondan sonra (örn. Telio® Hassasiyet Giderici) deneme prosedürü yürütülmelidir.

Uygulanması

1. Oksijen inhibisyonunun önlenmesi

- Resin esaslı bir yapıştırma materyali kullanarak (örn. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix veya SpeedCEM® Plus) restorasyonu yerleştirin.
- Fazla yapıştırma materyalini çıkarın.
- Restorasyon kenarlarına Liquid Strip uygulayın. Önemli! Düşük viskoziteli bir yapıştırma materyali kullanıyorsanız, yapıştırma materyaliyle karışmasını veya materyali yerinden oynatmasını önlemek için Liquid Strip'i dikkatle uygulayın.
- Yapıştırma materyalini Liquid Strip katmanı yoluyla polimerize edin.
- Kendiliğinden sertleşen bir yapıştırma materyali kullanıyorsanız, gliserin jelini polimerizasyon tamamlanana kadar yerinde bırakın.
- Liquid Strip'i suyla durulayın.

- Siman ek yerlerini bitirme ve polisaj şeritleriyle pürüzsüz hale getirin ve uygun polisajlarla parlatın (örn. OptraGloss®).

2. Restorasyon denemesi

- Az miktarda Liquid Strip'i restorasyona uygulayın ve ardından restorasyonu baskı uygulamadan dikkatle yerleştirin.
- Restorasyon kolay yerleştirilemezse, proksimal bölgelerin yanı sıra restorasyonun iç yüzeyini de zamanından önce temaslara karşı kontrol edin. Restorasyonu yerleştirirken zorlamayın (kırık riski!).

Not:

Kırılabılır seramik restorasyonların oklüzyonu çok dikkatle veya yalnızca restorasyonlar kalıcı olarak simanlandıktan sonra kontrol edilmelidir; çünkü kırılma riski bulunmaktadır.

- Liquid Strip suda çözünebilir ve akan çeşme suyu altında veya ultrasonik temizleyiciler kullanılarak kolayca çıkarılabilir. Restorasyonu iyice temizleyip kuruladığınızdan emin olun.
- Dış yüzeyini su spreyiyle iyice temizleyin.
- Ardından, restorasyonu seçtiğiniz yapıştırma materyalini kullanarak kalıcı olarak yerleştirin (yapıştırma materyalinin Kullanım Talimatlarına bakın).

Raf ömrü ve saklama koşulları

- Liquid Strip' 2–28 °C'de saklayın.
- Liquid Strip'i belirtilen son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.
- Materyali dağıttıktan sonra, uygulama ucunu şırıngadan çıkarın ve orijinal kapağıyla şırıngayı geri kapatın!
- Son kullanma tarihi: Şırıngalar ve ambalajlardaki nota bakın.

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın!

Madde, sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. Kullanım Talimatlarına tamamen uygun şekilde kullanılmalıdır. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünleri Talimatlarda açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaç için, kullanım ve uygunluk açısından test etmek, kullanıcı sorumluluğundadır.

Русский

Описание

Глицериновый гель, который является непроницаемым для кислорода, используется в качестве вспомогательного средства при полимеризации адгезионных композитных материалов и самоадгезивных композитных цементов, а также во время примерки реставраций.

Состав

Паста Liquid Strip содержит глицерин, воду, высокодисперсный диоксид кремния и высокодисперсный оксид алюминия.

Предназначение

- Защита от проникновения кислорода во время полимеризации адгезионных композитных материалов и самоадгезивных композитных цементов.
- Примерка реставраций.

Побочные эффекты

Гигроскопичная паста Liquid Strip вызывает движение жидкости внутри дентинных канальцев, в результате чего пациент может испытывать временный дискомфорт. По этой причине примерку следует проводить под наркозом или после обработки препаратом для снятия чувствительности (например, Telio® Desensitizer).

Применение

1. Защита от проникновения кислорода

- Установите реставрацию с использованием композитного материала (например, Variolink® Esthetic, Multilink® Automix или SpeedCEM® Plus).
- Удалите лишний материал.
- Нанесите пасту Liquid Strip на края реставрации. Важная информация! Если используется материал с низкой вязкостью, осторожно наносите пасту Liquid Strip, чтобы она не смешалась с материалом и не вытеснила его.
- Выполните полимеризацию материала через слой пасты Liquid Strip.
- При использовании самоотвердеющего материала не убирайте глицериновый гель до завершения полимеризации.
- Смойте пасту Liquid Strip водой.
- Разгладьте цементные швы финиширующими и полировальными полосками, а затем отполируйте подходящими полирами (например, OptraGloss®).

2. Примерка реставраций

- Нанесите небольшое количество пасты Liquid Strip на реставрацию, а затем аккуратно установите реставрацию, не оказывая давления.
- Если реставрацию не удастся установить без усилий, проверьте внутреннюю поверхность реставрации, а также контактные области на наличие преждевременных контактов. Не прилагайте чрезмерной силы при установке реставрации (риск перелома!).

Примечание.

Оклюзию хрупких керамических реставраций следует проверять очень осторожно или только после окончательного цементирования реставрации, так как существует риск перелома.

- Паста Liquid Strip является водорастворимой, и ее можно легко смыть водопроводной водой или удалить с помощью ультразвукового очистителя. Обязательно тщательно очистите и высушите реставрацию.
- Тщательно очистите структуру зуба струей воды.
- Затем установите реставрацию на постоянной основе, используя выбранный фиксирующий материал (см. инструкции по использованию материала).

Срок годности и условия хранения

- Храните пасту Liquid Strip при температуре 2–28 °C.
- Не используйте пасту Liquid Strip по истечении указанного срока годности.

- После нанесения материала снимите наконечник для нанесения со шприца и снова закройте шприц оригинальной крышкой!
- Срок хранения: см. на шприцах и упаковке.

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии.

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Не может быть принята ответственность за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкции или применения в области, для которой материал не предназначен. Пользователь несет ответственность за тестирование продуктов на предмет их пригодности и использования для любых целей, явно не указанных в Инструкции.

Polski

Opis

Żel glicerynowy chroniący przed inhibicyjną warstwą tlenu, stosowany jako środek pomocniczy przy polimeryzacji kompozytowych cementów adhezyjnych oraz samoadhezyjnych cementów żywicznych, a także podczas przymiarek uzupełnień protetycznych.

Skład

Liquid Strip zawiera glicerynę, wodę, wysoko zdyspergowany dwutlenek krzemu oraz wysoko zdyspergowany tlenek glinu.

Zamierzone użycie

- Zabezpieczenie przed hamującym działaniem tlenu podczas polimeryzacji kompozytowych cementów adhezyjnych oraz samoadhezyjnych cementów żywicznych.
- Przymiarki uzupełnień protetycznych.

Działania niepożądane

Higroskopijna pasta Liquid Strip powoduje ruch płynu wewnątrz kanalików zębinowych. W rezultacie pacjent może odczuwać tymczasowy dyskomfort. Proces przymiarki powinno się więc przeprowadzić w znieczuleniu lub po zastosowaniu środka zabezpieczającego przed nadwrażliwością (np. Telio® Desensitizer).

Sposób postępowania

1. Zabezpieczenie przed inhibicyjną warstwą tlenu

- Umieścić uzupełnienie protetyczne, używając cementu żywicznego (np. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix lub SpeedCEM® Plus).
- Usunąć nadmiar cementu.
- Nałożyć żel Liquid Strip na krawędzie uzupełnienia protetycznego. Ważne! Jeśli stosowany jest cement o niskiej lepkości, podczas nakładania żelu Liquid Strip należy uważać, aby żel nie zmieszał się z cementem ani nie spowodował jego przemieszczenia.
- Przeprowadzić proces polimeryzacji cementu przez warstwę Liquid Strip.
- W przypadku stosowania cementu chemoutwardzalnego należy pozostawić żel glicerynowy na miejscu do zakończenia procesu polimeryzacji.
- Spłukać Liquid Strip wodą.
- Wygładzić połączenia cementowe za pomocą pasków ściernych i polerujących oraz wypolerować za pomocą specjalnych gumek polerskich (np. OpraGloss®).

2. Przymiarki uzupełnień protetycznych

- Nałożyć niewielką ilość żelu Liquid Strip na uzupełnienie i ostrożnie osadzić je w jamie ustnej, nie przyciskając.
- Jeśli uzupełnienia nie da się łatwo osadzić, należy sprawdzić wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia oraz powierzchnie styczne pod kątem wystąpienia przedwczesnego kontaktu. Nie umieszczać uzupełnienia na siłę (ryzyko pęknięcia!).

Uwaga:

Kontrolę okluzji uzupełnień wykonanych z kruchych materiałów ceramicznych należy przeprowadzać bardzo ostrożnie lub wyłącznie po ich ostatecznym zacementowaniu ze względu na ryzyko ich uszkodzenia.

- Żel Liquid Strip jest rozpuszczalny w wodzie i można go łatwo wypłukać pod bieżącą wodą lub za pomocą myjek ultradźwiękowych. Należy pamiętać, aby dokładnie wyczyścić i wysuszyć uzupełnienie.
- Dokładnie wyczyścić strukturę zęba sprayem wodnym.
- Następnie umieścić i zacementować uzupełnienie, używając wybranego cementu (patrz Instrukcja stosowania cementu).

Warunki przechowywania

- Żel Liquid Strip należy przechowywać w temperaturze 2–28 °C.
- Nie należy używać żelu Liquid Strip po upływie terminu ważności.
- Po wyciśnięciu materiału odłączyć końcówkę aplikacyjną od strzykawki i zamknąć strzykawkę za pomocą oryginalnej nakrętki!
- Termin ważności: patrz nadruk na strzykawce i opakowaniu.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Podczas ich użytkowania należy przestrzegać instrukcji stosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji.

Slovenščina

Opis

Glicerinski gel, ki ne prepušča kisika, se uporablja kot pripomoček pri polimerizaciji adhezivnih kompozitov za sprijemanje in samolepilnih smolnatih cementov ter pri pomerjanju restavracij.

Sestava

Liquid Strip vsebuje glicerin, vodo, močno razpršen silicijev dioksid in močno razpršen aluminijev oksid.

Namenska uporaba

- Preprečitev kisikove inhibicije pri polimerizaciji adhezivnih kompozitov za sprijemanje in samolepilnih smolnatih cementov ter pri pomerjanju restavracij.
- Pomerjanje restavracij.

Neželeni učinki

Higroskopska pasta Liquid Strip povzroča premikanje tekočine znotraj dentinskih tubulov. Bolnik lahko zaradi tega občuti začasno nelagodje. Postopek pomerjanja se naj zaradi tega izvaja pod anestezijo ali po desenzibilizaciji s sredstvom za zmanjšanje občutljivosti (npr. Telio® Desensitizer).

Uporaba

1. Preprečevanje kisikove inhibicije

- Vstavite restavracijo z uporabo materiala za sprijemanje na osnovi smole (npr. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix ali SpeedCEM® Plus).
- Odstranite odvečni material za sprijemanje.
- Na robove restavracije nanesite Liquid Strip. Pomembno! Pri uporabi materiala za sprijemanje z nizko viskoznostjo Liquid Strip nanašajte previdno, da se ne zmeša z materialom za sprijemanje ali ga izpodrine.
- Material za sprijemanje polimerizirajte skozi plast paste Liquid Strip.
- Če uporabljate material za sprijemanje, ki se strjuje samodejno, glicerinski gel pustite na mestu, dokler se polimerizacija ne konča.
- Liquid Strip sperite z vodo.
- Cementne spoje zgladite s trakovi za končno obdelavo in poliranje ter jih spolirajte z ustreznimi sredstvi za poliranje (npr. OptraGloss®).

2. Pomerjanje restavracij

- Na restavracijo nanesite majhno količino paste Liquid Strip in nato restavracijo previdno namestite brez pritiskanja.
- Če restavracije ni mogoče preprosto namestiti, preverite njeno notranjo površino in proksimalna območja glede morebitnih prezgodnjih stikov. Restavracije ne nameščajte na silo (nevarnost poškodbe).

Opomba:

Okluzijo krhkih keramičnih restavracij pregledajte zelo previdno ali šele po trajnem zacementiranju restavracij, saj obstaja nevarnost poškodb.

- Liquid Strip je v vodi topna pasta, ki se zlahka odstrani pod tekočo vodo ali z ultrazvočnimi čistilniki. Restavracijo temeljito očistite in osušite.
- Zobno strukturo temeljito očistite z vodno prho.
- Restavracijo nato trajno namestite z izbranim materialom za sprijemanje (glejte navodila za uporabo materiala za sprijemanje).

Rok uporabnosti in shranjevanje

- Liquid Strip hranite na temperaturi 2–28 °C.
- Izdelka Liquid Strip ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti.
- Po odmerjanju materiala z brizge odstranite konico za nanašanje in brizgo znova zatesnite z originalnim pokrovčkom.
- Rok uporabnosti: glejte navedbo na brizgah in embalaži.

Hranite nedosegljivo otrokom!

Samo za zobozdravstveno uporabo!

Material je bil razvit izključno za uporabo v zobozdravstvu. Obdelavo je treba izvajati strogo v skladu z navodili za uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali določenega področja uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe materiala za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik sam.

Hrvatski

Opis

Glicerinski gel koji ne propušta kisik upotrebljava se kao pomagalo pri polimerizaciji adhezivnih kompozitnih cemenata i samoadhezivnih kompozitnih cemenata te pri probi restauracija.

Sastav

Liquid Strip sadrži glicerin, vodu, jako raspršeni silicij dioksid i jako raspršeni aluminijev oksid.

Predviđena uporaba

- Prevencija inhibicije kisika tijekom polimerizacije adhezivnih kompozitnih cemenata i samoadhezivnih kompozitnih cemenata.
- Proba restauracija.

Nuspojave

Higroskopna pasta Liquid Strip uzrokuje pomicanje tekućine unutar dentinskih tubula. I stoga pacijent može osjetiti privremenu nelagodu. Zbog toga bi se postupak probe trebao provoditi pod anestezijom ili nakon desenzibilizacije putem desenzibilizatora (npr. Telio® Desensitizer).

Primjena

1. Prevencija inhibicije kisika

- Postavite restauraciju koristeći cementni materijal na bazi smole (npr. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix ili SpeedCEM® Plus).
- Uklonite suvišni cementni materijal.
- Nanesite Liquid Strip na rub restauracije. Važno! Ako koristite cementni materijal niske viskoznosti, oprezno nanesite Liquid Strip kako bi se izbjeglo njegovo stapanje s ili pomicanje cementnog materijala.
- Polimerizirajte cementni materijal kroz sloj materijala Liquid Strip.
- Ako koristite samopolimerizirajući cementni materijal, ostavite glicerinski gel na mjestu dok polimerizacija ne završi.
- Vodom isperite Liquid Strip.
- Izgladite cementne spojeve trakama za završnu obradu i poliranje te ispolirajte prikladnim polirerima (npr. OptraGloss®).

2. Proba restauracije

- Nanesite malu količinu materijala Liquid Strip na restauraciju i zatim pažljivo postavite restauraciju bez pritiska.
- Ako se restauracija ne može jednostavno postaviti, provjerite je li na unutarnjoj površini restauracije te na proksimalnim područjima došlo do prijevremenih kontakata. Nemojte nasilno postavljati restauraciju (opasnost od loma!).

Napomena:

Okluzija krhke keramičke restauracije trebala bi se provjeriti jako oprezno ili tek nakon što su restauracije trajno cementirane, jer postoji opasnost od loma.

- Liquid Strip je topljiv u vodi i može se jednostavno ukloniti pod mlazom vode ili upotrebom ultrazvučnih uređaja za čišćenje. Pobrinite se da temeljito očistite i osušite restauraciju.
- Temeljito očistite strukturu zuba mlazom vode.
- Nakon toga trajno postavite restauraciju koristeći odabrani cementni materijal (pogledajte Upute za uporabu materijala za cementiranje).

Rok uporabe i skladištenje

- Pohranite Liquid Strip pri 2–28 °C.
- Ne koristite Liquid Strip nakon isteka navedenog datuma valjanosti.
- Nakon nanošenja materijala, vrh za nanošenje uklonite sa štrcaljke i ponovno je zatvorite izvornim čepom!
- Rok valjanosti: Vidjeti napomenu na štrcaljkama i pakiranjima.

Čuvajte izvan dohvata djece!**Samo za stomatološku primjenu!**

Materijal je razvijen samo za uporabu u stomatologiji. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti proizvoda za predviđene namjene, posebice ako te namjene nisu navedene u uputama za uporabu.

Česky

Popis

Glycerinový gel nepropouštějící kyslík a používaný jako pomůcka při polymeraci adhezivních upevňovacích kompozitních materiálů a samo-adhezivních pryskyřičných cementů a rovněž při zkoušce náhrad.

Složení

Liquid Strip obsahuje glycerin, vodu, silně disperzní oxid křemičitý a silně disperzní oxid hlinitý.

Určené použití

- Prevence inhibice kyslíkem při polymeraci adhezivních upevňovacích kompozitních materiálů a samoadhezivních pryskyřičných cementů.
- Try-in pasta pro zkoušku náhrad.

Nežádoucí účinky

Hygroskopická pasta Liquid Strip způsobuje pohyb tekutiny uvnitř dentinových kanálků. V důsledku toho může pacient dočasně pociťovat související obtíže. Proto by se zkouška náhrady měla provádět pod anestezii nebo po znecitlivění pomocí znecitlivujícího přípravku (např. Telio® Desensitizer).

Použití**1. Prevence inhibice kyslíkem**

- Dosadte náhradu při použití upevňovacího materiálu na bázi pryskyřice (např. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix nebo SpeedCEM® Plus).
- Odstraňte přebytky upevňovacího materiálu.
- Naneste Liquid Strip na okraje náhrady. **Důležité!** Pokud se používá upevňovací materiál s nízkou viskozitou, nanášejte Liquid Strip opatrně, abyste předešli smísení s upevňovacím materiálem nebo jeho přenesení na jiná místa.
- Polymerujte upevňovací materiál přes vrstvu pasty Liquid Strip.
- Pokud se používá samotuhnoucí upevňovací materiál, glycerinový gel neodstraňujte, dokud nebude polymerace zcela dokončena.
- Opláchněte Liquid Strip vodou.
- Vyleštěte cementované spoje pomocí dokončovacích a leštících pásků a vyleštěte je vhodnými lešticími nástroji (např. OptraGloss®).

2. Zkouška náhrad

- Naneste malé množství pasty Liquid Strip na náhradu a poté náhradu opatrně usadte bez působení tlaku.
- Pokud náhradu nelze usadit snadno, zkontrolujte vnitřní povrch náhrady a rovněž proximální oblasti z hlediska případných předčasných styčných bodů. Náhradu nedosazujte na místo silou (nebezpečí zlomení!).

Poznámka:

Okluze křehkých keramických náhrad je zapotřebí kontrolovat velmi opatrně nebo až poté, kdy byly náhrady trvale přicementovány, jelikož hrozí riziko jejich zlomení.

- Pasta Liquid Strip je rozpustná ve vodě a lze ji snadno odstranit pod tekoucí vodou nebo pomocí ultrazvukových čističek. Dbejte na důkladné očištění a osušení náhrady.
- Důkladně očistěte strukturu zuby vodní sprchou.
- Následně umístěte náhradu definitivně při použití vámi zvoleného upevňovacího materiálu (viz návod k použití pro daný upevňovací materiál).

Skladování

- Skladujte Liquid Strip při teplotách 2–28 °C.
- Nepoužívejte Liquid Strip po uvedeném datu expirace.
- Po vytlačení materiálu sejměte aplikační kanylu ze stříkačky a stříkačku opět těsně uzavřete původním víčkem!
- Datum expirace: Viz poznámka na stříkačkách a obalech.

Uchovávejte mimo dosah dětí!**Pouze pro použití ve stomatologii!**

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Neneseme odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu nebo uvedených oblastí aplikace. Uživatel nese odpovědnost za otestování produktů z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakýkoli účel, který není výslovně uveden v návodu k použití.

Popis

Glycerínový gél, ktorý je nepriepustný pre kyslík, sa používa ako pomocný prostriedok pri polymerizácii adhezívnych tmeliacich kompozitov a samolepiacich živicových cementov, ako aj pri skúšaní náhrad.

Zloženie

Liquid Strip obsahuje glycerín, vodu, vysoko dispergovaný oxid kremičitý a vysoko dispergovaný oxid hlinitý.

Zamýšľané použitie

- Prevencia inhibície kyslíka pri polymerizácii adhezívnych tmeliacich kompozitov a samolepiacich živicových cementov.
- Skúšanie náhrad.

Vedľajšie účinky

Hygroskopická pasta Liquid Strip spôsobuje pohyb tekutiny v dentínových tubuloch. V dôsledku toho môže pacient pocítiť prechodné nepohodlie.

Postup skúšania by sa preto mal vykonávať pod anestéziou alebo po znečítliveňí desenzibilizátorom (napr. Telio® Desensitizer).

Aplikácia**1. Prevencia inhibície kyslíka**

- Náhradu vložte použitím živicovej tmeliacej hmoty (napr. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix alebo SpeedCEM® Plus).
- Odstráňte prebytočnú tmeliacu hmotu.
- Liquid Strip naneste na okraje náhrady. Dôležité upozornenie! Pri použití nízkoviskózneho tmeliacej hmoty nanášajte Liquid Strip opatrne, aby sa predišlo jeho zmiešaniu s tmeliacou hmotou alebo vytlačeniu tmeliacej hmoty.
- Tmeliacu hmotu polymerizujte cez vrstvu Liquid Strip.
- Pri použití samovytvrdzovacej tmeliacej hmoty nechajte glycerínový gél na svojom mieste až kým nie je polymerizácia dokončená.
- Liquid Strip opláchnite vodou.
- Cementované spoje vyleštite vhodnými páskami na konečnú úpravu a leštenie a preleštite vhodnými leštičkami (napr. OpraGloss®).

2. Skúšanie náhrad

- Naneste malé množstvo Liquid Strip na náhradu a potom náhradu opatrne osadte bez použitia tlaku.
- Ak sa náhrada nedá ľahko osadiť, skontrolujte, či na vnútornom povrchu náhrady ani v proximálnych oblastiach nedochádza k predčasným kontaktom. Náhradu neosadzujte použitím násilia (riziko zlomenia!).

Poznámka:

Oklúzia krehkých keramických náhrad sa musí kontrolovať veľmi obozretne alebo až po trvalom nacementovaní náhrad, pretože hrozí riziko zlomenia.

- Liquid Strip je rozpustný vo vode a dá sa ľahko odstrániť pod tečúcou vodou alebo ultrazvukovými čistiacimi prostriedkami. Skontrolujte, že náhrada je dôkladne vyčistená a suchá.
- Štruktúru zuba dôkladne vyčistite prúdom vody.
- Náhradu potom osadte natrvalo použitím vybranej tmeliacej hmoty (pozri Návod na použitie tmeliacej hmoty).

Čas použiteľnosti a skladovateľnosť

- Liquid Strip uchovávajúte pri teplote 2–28 °C.
- Po uvedenom dátume expirácie Liquid Strip nepoužívajte.
- Po nadávkovaní hmoty odstráňte aplikačný hrot zo striekačky a znova zatvorte striekačku pôvodným viečkom!
- Dátum expirácie: Pozri poznámku na striekačkách a obaloch.

Uchovávajúte mimo dosahu detí!**Len na použitie v zubnom lekárstve!**

Materiál bol vyvinutý výhradne na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie musí prebiehať striktne podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia alebo neodborného spracovania. Za odskúšanie vhodnosti výrobkov a za každé také použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ.

Magyar

Leírás

A glicerines gél nem ereszti át az oxigént, ezért felhasználható az adhezív ragasztó kompozitok és önadhezív cement gyanták polimerizációjának elősegítésére, valamint fogpótlások bepróbálására.

Összetétel

A Liquid Strip a következőket tartalmazza: glicerin, víz, erősen diszpergált szilikon-dioxid, és erősen diszpergált alumínium-oxid.

Rendeltetészerű használat

- Az oxigéninhibíció megakadályozása adhezív ragasztó kompozitok és önadhezív cement gyanták polimerizációja során.
- A fogpótlások bepróbálása.

Mellékhatások

A higroszkópos tulajdonsággal bíró Liquid Strip paszta folyadékmozgást okozhat a dentinacsatornákon belül. Ez némi kellemetlenséget okozhat a páciensnek. Ezért a bepróbálást ajánlott anesztéziában vagy érzéstelenítő adását követően végezni (pl. Telio® Desensitizer).

Alkalmazás**1. Az oxigéninhibíció megakadályozása**

- Gyantaalapú ragasztóanyag segítségével (pl. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix or SpeedCEM® Plus) helyezze be a fogpótlást.
- Távolítsa el a felesleges ragasztóanyagot.
- A fogpótlás élére vigye fel a Liquid Strip terméket. Fontos! Ha alacsony viszkozitású ragasztóanyagot alkalmaz, akkor óvatosan használja a Liquid Strip terméket, hogy a Liquid Strip ne keveredjék a ragasztóanyaggal, illetve ne mozdítsa el azt.

- A ragasztóanyagot a Liquid Strip rétegen keresztül polimerizálja.
- Ha önkeményedő ragasztóanyagot használ, hagyja a felületen a glicerines gélt egészen a polimerizáció végéig.
- Öblítse le vízzel a Liquid Strip terméket.
- Simítsa el a cementcsatlakozásokat finírozó és polírozó szalagokkal, majd polírozza megfelelő polírozóval (pl. OptraGloss®).

2. A fogpótlások bepróbalása

- Vigyen fel egy kevés Liquid Strip terméket a fogpótlásra, majd óvatosan, minden nyomás nélkül helyezze be a fogpótlást.
- Ha a fogpótlást nem lehet könnyedén behelyezni, ellenőrizze a belső felszínét, valamint a proximális régiókat is, hogy van-e bármilyen idő előtti érintkezés. Ne erőltesse a fogpótlás behelyezését (a törésveszély miatt!).

Megjegyzés:

A törésveszély miatt nagyon gondosan kell ellenőrizni a törékeny kerámia fogpótlások okklúzióját, vagy csak az állandó cementálás elvégzése után ellenőrizze azt.

- A Liquid Strip vízzel vékony; (csap)vízszugár alatt vagy ultrahangos tisztítóval könnyedén eltávolítható. Ellenőrizze, hogy alaposan megtisztította és megszártította-e a fogpótlást.
- Vízsugár segítségével alaposan tisztítsa meg a fogpótlást.
- Ezt követően rögzítse véglegesen a fogpótlást az Ön által választott ragasztóanyag segítségével (lásd a ragasztóanyagok Használati útmutatóját).

Felhasználhatósági időtartam és tárolás

- A Liquid Strip 2–28 °C között tárolandó.
- Ne használja fel a Liquid Strip terméket a feltüntetett lejárati idő után.
- Miután szétszította az anyagot, távolítsa el a fecskendőről az applikáló hegyet, majd újra zárja le a fecskendőt az eredeti kupakkal.
- Lejárati idő: Lásd a fecskendőkön és a csomagoláson.

Gyermekektől elzárva tartandó!

Csak fogászati célú felhasználásra!

A terméket kizárólag fogászati felhasználásra fejlesztették ki, és szigorúan a használati utasítás szerint kell használni. Nem vállalható felelősség a kárért és károsodásért, ha nem tartották be a használati útmutatóban szereplő utasításokat vagy ha az előírtól eltérő alkalmazásban használják a terméket. Használat előtt a felhasználó köteles saját felelősségére ellenőrizni az anyagot abból a szempontból, hogy az alkalmas-e és használható-e a kívánt célra, amennyiben az adott alkalmazás nem szerepel kifejezetten a használati utasításban.

Српски

Опис

Глицерински гел који је непропусан за кисеоник и који се користи као помоћно средство у полимеризацији адхезивних композитних цемената и самоадхезивних цемената на бази смоле, као и при пробама рестаурација.

Састав

Liquid Strip садржи глицерин, воду, високодиспергован силикон-диоксид и високодиспергован алуминијум-оксид.

Намена

- Спречавање инхибиције због кисеоника током полимеризације адхезивних композитних цемената и самоадхезивних цемената на бази смоле.
- Пробе рестаурација.

Нежељена дејства

Хигроскопска паста Liquid Strip доводи до кретања течности у дентиналним тубулама. Због тога пацијент може да осећа привремену нелагодност. Поступак пробе зато треба обавити под дејством анестетика или после десензибилизације гелом за смањење преосетљивости (нпр. средством Telio® Desensitizer).

Наношење

1. Спречавање инхибиције због кисеоника

- Цементирајте рестаурацију користећи цемент на бази смоле (нпр. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix или SpeedCEM® Plus).
- Уклоните вишак цемента.
- Нанесите Liquid Strip на маргине рестаурације. Важно! Ако користите цемент мале вискозности, пажљиво нанесите Liquid Strip да бисте избегли спајање са цементним материјалом или његово померање.
- Полимеризујте цемент преко Liquid Strip слоја.
- Ако користите самоадхезивни цемент, оставите глицерински гел све до завршетка полимеризације.
- Исперите Liquid Strip водом.
- Изравнајте цементне спојеве тракама за финиширање и тракама за полирање и исполирајте погодним инструментима за полирање (нпр. OptraPol®).

2. Пробе рестаурација

- Нанесите малу количину средства Liquid Strip на рестаурацију, па затим пажљиво поставите рестаурацију не примењујући притисак.
- Ако не можете лако да поставите рестаурацију, проверите да нема превремених контаката на унутрашњој површини рестаурације, као и на проксималним подручјима. Не примењујте силу да бисте поставили рестаурацију (постоји ризик од ломљења).

Напомена:

Будите веома пажљиви приликом провере оклузије крних керамичких рестаурација или је проверите тек пошто трајно цементируте рестаурације јер постоји ризик од ломљења.

- Средство Liquid Strip је растворљиво у води и може лако да се уклони под млазом текуће воде из чесме или помоћу ултразвучних чистача. Обавезно темељно очистите и осушите рестаурацију.
- Темељно очистите зубну структуру воденим спрејом.
- Потом трајно поставите рестаурацију користећи одабрани цемент (прочитајте упутства за употребу цемента).

Складиштење и чување

- Средство Liquid Strip чувајте на температури у опсегу 2–28 °C.
- Немојте да користите средство Liquid Strip након истека наведеног рока употребе.
- Након истискивања материјала, уклоните врх за наношење са шприца и поново затворите шприц првобитним поклопцем!
- Рок употребе: Погледајте напомену на шприцевима и паковањима.

Чувајте ван домашаја деце!

Само за употребу у стоматологији!

Овај производ је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада мора да се обавља уз строго придржавање упутства за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутстава или наведене области примене. Корисник је дужан да пре употребе испита да ли је материјал подесан и да ли може да се користи у предвиђене сврхе ако те сврхе нису наведене у упутству за употребу.

Македонски

Опис

Глицерински гел што е непропустлив за кислород, се користи за полимеризација на атхезивни композитни цементни смеси и самоатхезивни цемента од смола како и кај пробни реставрации.

Состав

Liquid Strip содржи глицерин, вода, високодиспергиран силикон диоксид и високодиспергиран алуминиум оксид.

Предвидена употреба

- Превенција на кислородна инхибиција при полимеризација на атхезивни композитни цементни смеси и самоатхезивни цемента од смола.
- Пробни реставрации.

Несакани ефекти

Хидроскопната паста Liquid Strip предизвикува движење на флуидот во дентинските тубули. Како резултат на тоа, пациентот може да почувствува привремена неудобност. Затоа, пробната постапка треба да се изведува под анестезија или по десензитација со средство за десензитација (на пр. Telio® Desensitizer).

Примена

1. Спречување кислородна инхибиција

- Вметнете ја реставрацијата со помош на материјал за цементирање на база на смола (на пр. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix или SpeedCEM® Plus).
- Отстранете го вишокот материјал за цементирање.
- Нанесете Liquid Strip на маргините на реставрацијата. Важно! Ако користите нисковискозен материјал за цементирање, нанесете Liquid Strip внимателно за да се избегне негово мешање со материјалот за цементирање или истиснување на материјалот за цементирање.
- Полимеризирајте го материјалот за цементирање преку слојот на Liquid Strip.
- Ако користите самозацврстувачки материјал за цементирање, оставете го глицеринскиот гел на своето место додека не се заврши полимеризацијата.
- Исплакнете го Liquid Strip со вода.
- Измазнете ги цементните споеви со ленти за финалирање и полирање и полирајте со соодветни полирачи (на пр. OptraGloss®).

2. Испробување на реставрациите

- Нанесете мало количество Liquid Strip на реставрацијата, а потоа вметнете ја реставрацијата внимателно без притискање.
- Ако реставрацијата не може да се намести лесно, проверете ја внатрешната површина на реставрацијата како и проксималните региони за предвремени контакти. Не местете ја реставрацијата со сила (ризик од кршење!).

Напомена:

Оклузијата на кршливите керамички реставрации треба да се провери многу внимателно или само откако реставрациите се трајно цементирани, бидејќи постои ризик од кршење.

- Liquid Strip е водорастворлив и може лесно да се отстрани под млаз вода или со ултразвучни чистачи. Темелно исчистете и исушете ја реставрацијата.
- Темелно исчистете ја забната структура со спреј од вода.
- Потоа, ставете ја реставрацијата трајно користејќи го избраниот материјал за цементирање (видете го Упатството за употреба на материјалот за цементирање).

Рок на траење и чување

- Liquid Strip треба да се чува на температура од 2 – 28 °C.
- Не користете го Liquid Strip после назначениот датум на истекување.
- По истиснување на материјалот, отстранете го врвот за наношење од шприцот и повторно затворете го шприцот со оригиналното капаче!
- Датум на истекување: погледнете ја напомената на шприцовите и пакувањето.

Да се чува подалеку од дофат на деца!

Само за употреба во стоматологијата!

Производот е развиен само за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се изведува само според упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од непочитување на Упатството или на пропишаната сфера на користење. Корисникот е должен да го тестира производот во однос на неговата соодветност и можноста за употреба за цели што не се наведени во упатството.

Български

Описание

Непроницаем за кислорода глицеринов гел, който се използва като помощно средство при полимеризиране на адхезивно свързващи

композитни материали, самоадхезивни цименти на базата на смола и също така при проба на протези.

Състав

Liquid Strip съдържа глицерин, вода, силно диспергиран силициев двуокис и силно диспергиран алуминиев окис.

Предвидена употреба

- Предотвратяване на кислородно инхибиране по време на полимеризиране на адхезивно свързващи композитни материали и самоадхезивни цименти на базата на смола.
- Проба на протези.

Странични ефекти

Хигроскопичната паста Liquid Strip предизвиква движение на течност в дентиновите тубули. Поради това пациентът може да изпита временен дискомфорт. Затова процедурата за пробата трябва да се извършва с анестезия или след десенсибилизация с десенсибилизатор (например Telio® Desensitizer).

Приложение

1. Предотвратяване на кислородно инхибиране

- Поставете протезата със свързващ материал на основата на смола (например Variolink® Esthetic, Multilink® Automix или SpeedCEM® Plus).
- Отстранете излишния свързващ материал.
- Нанесете Liquid Strip върху праговете на протезата. Важно! Ако използвате свързващ материал с нисък вискозитет, нанесяйте Liquid Strip внимателно, за да предотвратите смесване или изместване на свързващия материал.
- Полимеризирайте свързващия материал през слоя Liquid Strip.
- Ако използвате самополимеризиращ свързващ материал, оставете глицериновия гел на място до приключването на полимеризирането.
- Изплакнете Liquid Strip с вода.
- Загладете циментираните съединения с финиращи и полиращи ленти и полирайте с подходящи полиращи материали (например OptraGloss®).

2. Проба на протези

- Нанесете малко количество Liquid Strip върху протезата и след това наместете протезата внимателно без натиск.
- Ако протезата не се намества лесно, проверете вътрешната повърхност на протезата и проксималните области за преждевременни контакти. Не намествайте протезата със сила (опасност от фрактура!).

Забележка:

Оклузията на чупливи керамични протези трябва да се проверява много внимателно или само след трайното циментиране на протезите поради опасността от фрактура.

- Liquid Strip е водоразтворима и може да се отстранява лесно с течаща чешмяна вода или ултразвукови почистващи средства. Задължително почистете изцяло и изсушете протезата.
- Почистете изцяло зъбната структура с водна струя.
- След това поставете протезата трайно с избрания свързващ материал (вижте инструкциите за употреба на свързващия материал).

Срок на годност и съхранение

- Съхранявайте Liquid Strip при 2–28 °C.
- Не използвайте Liquid Strip след указания срок на годност.
- След като нанесете материала, отстранете апликационния крайник от шприцата и затворете отново шприцата с оригиналната капачка!
- Срок на годност: отбелязан върху шприците и опаковките.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

Само за стоматологична употреба!

Материалът е разработен само за стоматологична употреба. Обработването трябва да се извършва точно според инструкциите за употреба. Не се поема отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите или предвидената област на употреба. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на продуктите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите.

Shqip

Përshkrimi

Xhel glicerine i papërshkueshëm nga oksigjeni, përdoret si ndihmesë në polimerizimin e kompozitëve stukues ngjitës dhe cementeve të rezinës vetëngjitëse, si dhe në provën e restaurimeve.

Përbërja

"Liquid Strip" përmban glicerinë, ujë, dioksid silikoni me shpërhapje të lartë dhe oksid alumini me shpërhapje të lartë.

Përdorimi i synuar

- Parandalim i pengimit të oksigjenit gjatë polimerizimit të kompozitëve stukues ngjitës dhe cementeve të rezinës vetëngjitëse.
- Provë të restaurimeve.

Efektet anësore

Pasta higroskopike "Liquid Strip" shkakton lëvizjen e lëngut brenda tubulave dentinale. Për rrjedhojë pacienti mund të ndiejë një shqetësim të përkohshëm. Ndaj dhe procedura e provës duhet kryer me anestetik ose pas mpirjes me desensitizues (p.sh. "Telio® Desensitizer").

Vendosja

1. Parandalimi i pengimit të oksigjenit

- Futeni restaurimin duke përdorur një material stukues me bazë rezine (p.sh. "Variolink® Esthetic", "Multilink® Automix" ose "SpeedCEM® Plus").
- Hiqni materialin e tepërt stukues.
- Vendosni "Liquid Strip" në kufijtë e restaurimit. E rëndësishme! Nëse përdorni material stukues me viskozitet të ulët, vendoseni "Liquid Strip" me kujdes për të evituar ndërthurjen me materialin stukues apo

zhvendosjen e këtij të fundit.

- Polimerizojeni materialin stukues përmes shtresës së "Liquid Strip".
- Nëse përdorni material vetëstuktues, lëreni xhelin e glicerinën në vend derisa të përfundojë polimerizimi.
- Shpëlajeni "Liquid Strip" me ujë.
- Lëmojini bashkimet e cementit me shirita lëmues dhe lustrues, dhe lustrujini me lustrues të përshtatshëm (p.sh. "OptraGloss®").

2. Prova e restaurimeve

- Vendosni një sasi të vogël "Liquid Strip" mbi restaurim dhe pastaj puthiteni me kujdes restaurimin në vend pa ushtruar trysni.
- Nëse restaurimi nuk mund të puthitet lehtësisht, kontrollojini faqen e brendshme, si dhe regjionet proksimale për ndonjë kontakt të parakohshëm. Mos e puthisni me forcë restaurimin (rrezik thyerje!).

Shënim:

Mbyllja e restaurimeve të brishta qeramike duhet kontrolluar me shumë kujdes ose vetëm pasi restaurimet të jenë cementuar përfundimisht, pasi ka rrezik thyerjeje.

- "Liquid Strip" është i tretshëm në ujë dhe mund të hiqet lehtësisht në ujë të rrjedhshëm rubineti ose duke përdorur pastrues me ultratinguj. Sigurohuni ta pastroni dhe thani mirë restaurimin.
- Pastrojini mirë strukturën e dhëmbit me spërkatje me ujë.
- Në vijim vendoseni përfundimisht restaurimin duke përdorur materialin tuaj të zgjedhur stukues (shikoni "Udhëzimet e përdorimit" të materialit stukues).

Jetëgjatësia në paketim dhe magazinimi

- Ruajeni "Liquid Strip" në 2–28 °C.
- Mos e përdorni "Liquid Strip" pas datës së treguar të skadimit.
- Pas shpërndarjes së materialit, hiqni majën vendosëse nga shiringa dhe riizoloni shiringën me kapakun fillestar!
- Data e skadimit: Shih shënimin mbi shiringa dhe paketime.

Mbajeni larg fëmijëve!

Vetëm për përdorim stomatologjik!

Materiali është krijuar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet rreptësisht duke ndjekur "Udhëzimet e përdorimit". Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve apo i fushës së përcaktuar të përdorimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produkteve për përshtatshmërinë dhe përdorimin e tyre për qëllimet e tjera që nuk përcaktohen shprehimisht të udhëzimet.

Română

Descriere

Gelul cu glicerină, care este impermeabil la oxigen, se utilizează ca auxiliar în polimerizarea materialelor compozite de cimentare adezivă și a cimenturilor auto-adezive de tip rășină, precum și în proba restaurărilor.

Compoziție

Liquid Strip conține glicerină, apă, dioxid de siliciu cu grad ridicat de dispersie și oxid de aluminiu cu grad ridicat de dispersie.

Domeniu de utilizare

- Prevenirea inhibiției generate de radicalii de oxigen în timpul polimerizării materialelor compozite de cimentare adezivă și a cimenturilor auto-adezive de tip rășină.
- Proba restaurărilor.

Reacții adverse

Pasta higroscopică Liquid Strip provoacă mișcarea lichidului în tubulii dentinari. Din această cauză, pacientul poate resimți un disconfort temporar. De aceea, proba trebuie efectuată sub anestezie sau după ce s-a efectuat desensibilizarea cu un agent de desensibilizare (de ex. Telio® Desensitizer).

Aplicare

1. Prevenirea inhibării oxigenului

- Introduceți restaurarea folosind un material de cimentare pe bază de rășină (de ex. Variolink® Esthetic, Multilink® Automix sau SpeedCEM® Plus).
- Îndepărtați surplusul de material de cimentare.
- Aplicați Liquid Strip pe marginile restaurării. Important! Dacă utilizați un material de cimentare cu vâscozitate scăzută, aplicați Liquid Strip cu grijă, pentru a nu se amesteca și pentru a nu deplasa materialul de cimentare.
- Polimerizați materialul de cimentare prin stratul de Liquid Strip.
- Dacă utilizați un material de cimentare autopolimerizabil, lăsați gelul cu glicerină pe loc până la încheierea polimerizării.
- Clătiți Liquid Strip cu apă.
- Neteziți joncțiunile de cimentare cu benzi de finisare și lustruire și lustruiți cu instrumente de lustruit adecvate (de ex. OptraGloss®).

2. Proba restaurărilor

- Aplicați o cantitate mică de Liquid Strip în interiorul restaurării protetice și apoi inserați restaurarea cu grijă, fără a o apăsa.
- Dacă restaurarea nu poate fi inserată cu ușurință, verificați suprafața interioară a restaurării, precum și regiunile proximale, pentru vedea dacă există contacte premature. Nu inserați forțat restaurarea (risc de fracturare!).

Observație:

În cazul restaurărilor friabile, ocluzia trebuie verificată cu foarte mare atenție sau numai după cimentarea permanentă a restaurărilor, deoarece există riscul de fracturare.

- Liquid Strip este hidrosolubil și poate fi îndepărtat cu ușurință sub jet de apă de la robinet sau folosind aparate de curățat ultrasonice. Curățați și uscați bine restaurarea.
- Curățați bine structura dentară prin pulverizare cu apă.
- După aceea, fixați permanent restaurarea folosind materialul de cimentare ales (consultați instrucțiunile de utilizare ale materialului de cimentare).

Perioada de valabilitate și condițiile de depozitare

- Păstrați Liquid Strip la temperaturi de 2–28 °C.
- Nu utilizați Liquid Strip după data de expirare indicată.

- După distribuirea materialului, scoateți vârful de aplicare de pe seringă și resigilați seringă cu capacul original!
- Data expirării: A se vedea nota de pe seringi și ambalaj.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor! Numai pentru uz stomatologic!

Materialul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor sau a domeniului de utilizare specificat. Utilizatorul are obligația de a verifica materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea acestuia pentru orice scopuri care nu sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare.

Українська

Опис

Непроникний для кисню гліцериновий гель застосовується як допоміжний засіб для полімеризації адгезивних цементувальних композитних систем або самоадгезуючих композитних цементів, а також під час примірювання реставрацій.

Склад

Паста Liquid Strip містить гліцерин, воду, високодисперсний діоксид кремнію та високодисперсний оксид алюмінію.

Використання за призначенням

- Захист від потрапляння кисню під час полімеризації адгезивних цементувальних композитних систем або самоадгезуючих композитних цементів.
- Примірювання реставрацій.

Побічні ефекти

Гіроскопічна паста Liquid Strip спричиняє рух рідини всередині дентинових канальців, унаслідок чого пацієнт може відчувати тимчасовий дискомфорт. Тому процедуру примірювання слід проводити під анестезією або після обробки засобом для зниження чутливості (наприклад, Telio® Desensitizer).

Застосування

1. Захист від потрапляння кисню

- Установіть реставрацію за допомогою композитного фіксаційного матеріалу (наприклад, Variolink® Esthetic, Multilink® Automix або SpeedCEM® Plus).
- Видаліть надлишок фіксаційного матеріалу.
- Нанесіть пасту Liquid Strip на край реставрації. Важлива інформація! Якщо використовується фіксаційний матеріал з низькою в'язкістю, застосовуйте Liquid Strip обережно, щоб вона не змішалася з матеріалом або не витиснула його.
- Полімеризуйте фіксаційний матеріал через шар пасту Liquid Strip.
- Якщо використовується самотвердіючий фіксаційний матеріал, залиште гліцериновий гель до закінчення полімеризації.
- Змийте пасту Liquid Strip водою.
- Вирівняйте цементні шви за допомогою дисків і смужок для полірування, а також відполіруйте за допомогою відповідних полірувальних засобів (наприклад, OptraGloss®).

2. Примірювання реставрацій

- Нанесіть на реставрацію невелику кількість рідкої смуги Liquid Strip, а потім обережно встановіть реставрації без тиску.
- Якщо реставрація не може бути встановлена з легкістю, перевірте внутрішню поверхню реставрації, а також проксимальні ділянки на наявність передчасних контактів. Не намагайтесь притиснути реставрацію із зусиллям (ризик перелому!).

Примітка.

Оклюзію крихких керамічних реставрацій слід перевіряти дуже обережно або лише після завершення цементування, оскільки є ризик перелому.

- Паста Liquid Strip є водорозчинною, і її можна легко видалити струменем водопровідної води або за допомогою ультразвукових очищувачів. Ретельно очистьте й висушіть реставрацію.
- Ретельно очистьте структуру зуба струменем води.
- Згодом зафіксуйте реставрацію за допомогою обраного матеріалу (див. інструкції щодо використання фіксаційного матеріалу).

Термін придатності й умови зберігання

- Зберігайте пасту Liquid Strip за температури 2–28° C.
- Не використовуйте пасту Liquid Strip після зазначеної дати закінчення терміну придатності.
- Після нанесення матеріалу зніміть наконечник зі шприца й закрийте шприц оригінальним ковпачком!
- Термін придатності: див. відповідну інформацію на шприцах й пакованні.

Да се чува подалеку од дофат на деца!

Само за употреба во стоматологијата!

Материал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитись тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через нецільове використання матеріалу. Користувач несе повну відповідальність за перевірку матеріалів на предмет їх придатності і використання для будь-яких цілей, що не зазначені в інструкції.

Eesti keel

Kirjeldus

Hapniku jaoks läbitungimatu glütseriinigeel, mida kasutatakse adhesiivsete liimkomposiitide ja iseliimuvate vaiktsementide polümeerisatsiooni abivahendina ning restauratsioonide sobivusproovides.

Koostis

Liquid Strip sisaldab glütseriini, vett, kõrgdispergeeritud ränidioksiidi ja kõrgdispergeeritud alumiiniumoksiidi.

Kasutusotstarve

- Hapniku inhibitsiooni ennetamine adhesiivsete liimkomposiitide ja iseliimuvate vaiktsementide polümerisatsiooni ajal.
- Restauratsioonide sobivusproovid.

Kõrvaltoimed

Hügrokoopne pasta Liquid Strip põhjustab hambaluukanalites vedeliku liikumist. Selle tõttu võib patsient tunda ajutist ebamugavustunnet. Seepärast tuleb sobivusproov teha tuimastusega või pärast tundlikkust vähendava aine kasutamist (nt Telio® Desensitizer).

Pealekandmine

1. Hapniku inhibitsiooni ennetamine

- Kasutage restauratsiooni sisestamiseks vaigupõhist liimainet (nt Variolink® Esthetic, Multilink® Automix või SpeedCEM® Plus).
- Eemaldage üleliigne liimaine.
- Kandke Liquid Strip restauratsiooni äärtele. Tähtis! Väikse viskoossusega liimaine kasutamise korral kandke Liquid Strip peale ettevaatlikult, et vältida liimainega segunemist või selle liigutamist.
- Polümeriseerige liimaine läbi Liquid Stripi kihi.
- Isekõvastuva liimaine kasutamise korral jätke glütseriingeel paigale kuni polümerisatsiooni lõpuni.
- Loputage Liquid Strip veega maha.
- Tasandage tsementühendused viimistlus- ja poleerimisribadega ning kasutage poleerimiseks sobilikku poleerimisvahendit (nt OpraGloss®).

2. Restauratsioonide sobivusproovid

- Kandke restauratsioonile väike kogus Liquid Stripi, seejärel asetage restauratsioon paigale ettevaatlikult ja ilma jõudu kasutamata.
- Kui restauratsiooni paigaldamisel esineb raskusi, kontrollige, kas restauratsiooni sisemisel pinnal või proksimaalpiirkonnas esineb enneaegseid kontaktpindu. Ärge kasutage restauratsiooni paigaldamiseks jõudu (murdumisoht!).

Märkus.

Murdumisohtu tõttu tuleb habraste keraamiliste restauratsioonide oklusiooni kontrollimisel olla väga ettevaatlik või kontrollida neid alles pärast restauratsiooni püsivat tsementeerumist.

- Liquid Strip lahustub vees ning seda saab hõlpsasti eemaldada voolava kraaniveega või ultrahelipuhastitega. Restauratsioon tuleb kindlasti korralikult puhastada ja kuivatada.
- Puhastage hambastruktuur põhjalikult veepritsiga.
- Seejärel kasutage restauratsiooni püsivaks paigaldamiseks soovitud liimainet (vt liimaine kasutamishendit).

Säilivusaeg ja hoiustamine

- Säilitage Liquid Stripi temperatuuril 2–28 °C.
- Ärge kasutage Liquid Stripi pärast säilivusaja lõppu.
- Pärast materjali kasutamist eemaldage pealekandmise otsik süstlalt ja sulgege süstal taas algse korgiga!
- Aegumiskuupäev: vt märget süstaldel ja pakenditel.

Hoidke materjali lastele kättesaamatus kohas.

Kasutamiseks ainult hambaravis!

Materjalid on välja töötatud kasutamiseks ainult hambaravis. Kasutamisel tuleb rangelt jälgida kasutusjuhiseid. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud kasutusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab toodete sobivuse katsetamise ja kasutamise eest ainult juhendis sõnaselgelt toodud eesmärgil.

Latviski

Apraksts

Skābekļa necaurīdīgs glicerīna gels tiek izmantots kā palīgviena saistošo kompozītmateriālu un pašlimējošo sveķu cementu polimerizācijā, kā arī restaurāciju piemērišanā.

Sastāvs

Liquid Strip satur glicerīnu, ūdeni, sīki izkliedētu silīcija dioksīdu un sīki izkliedētu alumīnija oksīdu.

Paredzētā lietošana

- Skābekļa inhibīcijas novēršana saistošo kompozītmateriālu un pašlimējošo sveķu cementu polimerizācijā.
- Restaurāciju piemērišana.

Blakusiedarbība

Higroskopiskā Liquid Strip pasta izraisa šķidruma kustību dentīna kanāļiņos. Līdz ar to pacients var izjust īslaicīgu diskomfortu. Šī iemesla dēļ piemērišanas procedūra jāveic, izmantojot anestēziju, vai pēc desensibilizācijas ar desensibilizatoru (piemēram, Telio® Desensitizer).

Lietošana

1. Skābekļa inhibīcijas novēršana

- Ievietojiet restaurāciju, izmantojot saistišanas materiālu uz sveķu bāzes (piemēram, Variolink® Esthetic, Multilink® Automix vai SpeedCEM® Plus).
- Noņemiet lieko saistišanas materiālu.
- Uzklājiet Liquid Strip uz restaurācijas malām. Svarīgi! Ja tiek izmantots saistišanas materiāls ar zemu viskozitāti, uzklājiet Liquid Strip uzmanīgi, lai izvairītos no saistišanas materiāla izkustēšanās vai sajaukšanās ar to.
- Polimerizējiet saistišanas materiālu caur Liquid Strip slāni.
- Ja tiek izmantots pašcietējošs saistišanas materiāls, atstājiet glicerīna gelu neskartu līdz polimerizācijas beigām.
- Noskalojiet Liquid Strip ar ūdeni.
- Nogludiniet cementa savienojuma vietas ar nogludināšanas un pulēšanas lentēm un nopolējiet ar piemērotiem pulētājiem (piemēram, OpraGloss®).

2. Restaurāciju piemērišana

- Uzklājiet nelielu daudzumu Liquid Strip pastas uz restaurācijas un uzmanīgi, bez spiediena, ievietojiet restaurāciju.
- Ja ir grūtības ievietot restaurāciju, pārbaudiet, vai uz restaurācijas iekšējās virsmas un proksimālajām zonām ir palikuši sākotnējie saskares punkti. Neievietojiet restaurāciju ar spēku (pastāv lūzuma risks!).

Piezīme

Viegli plīstošu keramikas restaurāciju oklūzijas pārbaude ir jāveic ļoti rūpīgi vai arī tikai pēc restaurācijas galīgās cementēšanas. Pastāv lūzuma risks.

- Liquid Strip pasta ir ūdenī šķīstoša, tāpēc to var viegli noskalot zem krāna ūdens vai ar ultraskaņas tīrītājiem. Rūpīgi notīriet un nosusiniet restaurāciju.
- Rūpīgi notīriet zoba struktūru ar ūdens strūklu.
- Pēc tam veiciet restaurācijas pastāvīgu ievietošanu, izmantojot izvēlēto saistīšanas materiālu (skatiet saistīšanas materiāla lietošanas instrukciju).

Uzglabāšana un uzglabāšanas laiks

- Uzglabājiet Liquid Strip 2–28 °C temperatūrā.
- Nelietojiet Liquid Strip pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Pēc materiāla izdalīšanas izņemiet uzklāšanas uzgali no šļircs un no jauna noslēdziet šļirci ar sākotnējo vāciņu.
- Derīguma termiņš: skatiet piezīmi uz šļircēm un iepakojumiem.

Glabāt bērniem nepieejamā vietā!

Izmantot tikai zobārstniecībā!

Materiāls ir paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Apstrāde jāveic pilnīgā saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukciju vai paredzēto izmantošanas mērķi. Produkta izmantotāja pienākums ir pārbaudīt produkta piemērotību un lietot produktu atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim.

Lietuviškai

Aprašas

Deguoniui nepralaidus glicerino gelis, naudojamas kaip pagalbinė priemonė lipniems cementavimo kompozitams ir limpantiems dervos cementams polimerizuoti bei restauracijoms išbandyti.

Sudėtis

„Liquid Strip“ sudėtyje yra glicerino, vandens, didelės dispersijos silikono dioksido ir didelės dispersijos aliuminio oksido.

Paskirtis

- Deguonies slopinimo prevencija lipnių cementavimo kompozitų ir limpančių dervos cementų polimerizavimo metu.
- Restauracijų bandymas.

Šalutinis poveikis

Higroskopinė pasta „Liquid Strip“ sukelia skysčių judėjimą dentino vamzdeliuose. Todėl pacientas gali patirti laikiną diskomfortą. Dėl šios priežasties bandymo procedūrą reikia atlikti taikant anestetiką arba jautrumą sumažinus desensibilizatoriumi (pvz., „Telio® Desensitizer“).

Naudojimas

1. Deguonies slopinimo prevencija

- Įdėkite restauraciją naudodami dervos pagrindo cementavimo medžiagą (pvz., „Variolink® Esthetic“, „Multilink® Automix“ arba „SpeedCEM® Plus“).
- Pašalinkite cementavimo medžiagos paviršį.
- Ant restauracijos kraštų užtepkite „Liquid Strip“. Svarbu! Naudojant mažo klampumo cementavimo medžiagą, „Liquid Strip“ reikia tepti atsargiai, kad nesusiliėtų ir neištumtų cementavimo medžiagos.
- Cementavimo medžiagą polimerizuokite per „Liquid Strip“ sluoksnį.
- Jei naudojate savaimę kietėjančią cementavimo medžiagą, palikite glicerino gelį vietoje, kol baigsis polimerizacijos procesas.
- Nuskalaukite „Liquid Strip“ vandeniu.
- Išlyginkite cementavimo jungtis apdailos ir poliravimo juostelėmis ir nupoliruokite tinkamais poliravimo įrankiais (pvz., „OptraGloss®“).

2. Restauracijų bandymas

- Užtepkite nedidelį „Liquid Strip“ kiekį ant restauracijos ir tuomet atsargiai įstatykite restauraciją jos nespausdami.
- Jei restauracijos nepavyksta lengvai įstatyti, patikrinkite vidinį restauracijos paviršių ir proksimalines sritis, ar nėra išankstinio kontakto. Nestatykite restauracijos per jėgą (gali sulūžti!).

Pastaba.

Trapių keraminių restauracijų sukandimą reikia tikrinti labai atsargiai arba tik sucementavus restauracijas visam laikui, nes yra pavojus, jog gali sulūžti.

- „Liquid Strip“ yra tirpus vandenyje, jį galima lengvai pašalinti tekančiu vandeniu iš čiaupo arba ultragarsiniais valymo aparatais. Restauraciją visada švariai nuvalykite ir nusauskinkite.
- Danties struktūrą švariai nuvalykite vandens srove.
- Tuomet įstatykite restauraciją visam laikui naudodami pasirinktą cementavimo medžiagą (žr. cementavimo medžiagos naudojimo instrukciją).

Tinkamumo laikas ir laikymas

- „Liquid Strip“ laikykite 2–28 °C temperatūroje.
- Nenaudokite „Liquid Strip“ praėjus tinkamumo terminui.
- Paskirstę medžiagą, nuo švirkšto nuimkite naudojimo antgalį ir uždarykite švirkštą originaliu dangteliu!
- Galiojimo data: žr. užrašą ant švirkštų ir pakuočių.

Saugoti nuo vaikų!

Skirta tik odontologijai!

Medžiaga sukurta naudoti tik odontologijai. Apdoroti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba ignoruojant nurodytą naudojimo sritį, neprisimame atsakomybės už patirtą žalą. Patikrinti, ar medžiaga tinkama ir gali būti naudojama bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijoje, yra naudotojo atsakomybė.

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria
Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111
www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, 74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, 73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1
Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten
Indonesia
Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via del Lavoro 47, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6801 1301 3535, Fax +81 3 5844 3657, www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

4F TAMIYA Bldg., 215 Baumoe-ro, Seocho-gu, Seoul, 06740
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 6499 0744
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez
03810 México, D.F., México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja
28108-Alcobendas (Madrid), Spain
Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, 169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park
Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us